

Újhelyi KÖRKÉP

ΕΣΟΝΣΟ ΤΟΧΧΙΜ

2004. 06. XVII. ÉVFOLYAM

SÁTORALJAÚJHELY VÁROS KÖZÉLETI HAVILAPJA



Bezárás helyett össze- vonás

Összevonták az általános isko-
lákat

2. oldal

A tartalomból:

- Az önkormányzatok benyújtják igényüket a Tokaj Kereskedőházra.....2. oldal
- Hírmozaik; Méhnyakszűrés a megelőzés érdekében.....3. oldal
- Pedagógus napi kitüntetések, elismerések; In memoriam Pécsvárady Botond.....4. oldal
- A június 13-ai uniós parlamenti választások részletes sátoraljaújhelyi eredményei.....5. oldal
- Képviselői portré: Márton Mihály képviselő.....11. oldal
- Helyünk az Európai Unióban (Elhangzott Borsiban, május elsején).....12-13. oldal
- Kazinczy Lajos honvéd-tábornok élete.....14-15. oldal
- Házasságot kötöttek.....17. oldal

Az önkormányzatok benyújtják igényüket a Tokaj Kereskedőházra

A Tokaj Kereskedőház privatizációjával kapcsolatban tartott sajtótájékoztatót Szamosvölgyi Péter Sátoraljaújhely polgármestere, a térség polgármestereivel együtt. Itt jelentette be, hogy levelet intéztek több tokaj-hegyaljai település nevében az Állami Privatizációs és Vagyonkezelő Rt. igazgatóságához, amelyben leírják, hogy a Tokaj Kereskedőház Rt.-t nem szabad állami tulajdonból magán tulajdonba adni, ezért az érintett önkormányzatok képviselő-testületeinek határozatairól készített kivonatokkal együtt bejelentették igényüket a tulajdonba adásra vonatkozóan. Mint írják, a helyi önkormányzatok a Tokaj Kereskedőház Rt-t jó gazda gondosságával kívánják működtetni, és a képződött nyereséget kizárólag a Tokaj Kereskedőház Rt-be kívánják visszaforgatni. Ez által biztosítva látják a nemzeti örökség megőrzését, a Tokaj Kereskedőház jövőjét, az itt élő emberek foglalkoztatását és a termelők védelmét.

A privatizációval többek között azért sem értenek egyet, fo-

galmaznak, mert a "Tokaji" név a világon az egyik legismertebb szó, sőt 2000-ben Tokaj-Hegyalja a világörökség része lett, ennek okán úgy gondolják, hogy ezt a nemzeti értéket nem kell feltétlenül magánosítani.

Ha a kormány mindenképpen meg akar szabadulni a Tokaj Kereskedőház Rt-től, akkor a borászattal érintett tokaj-hegyaljai települések tulajdonába lenne leginkább biztosítva a Kereskedőház megfelelő működése, már csak azért is, mert ezen vidék településeinek vezetői teljes mértékben tisztában vannak Tokaj-Hegyalja által nyújtott lehetőségekkel, és az esetleges problémákkal, - írják. Felhívják a figyelmet, hogy az itt élő tágabb közösség így tulajdonosa lehetne az Rt-nek. Azonban, ha az önkormányzatok tulajdonszerzési kezdeményezése nem jár sikerrel, nem garantálja

semmi, hogy a jövőben a Tokaj Kereskedőház működése által keletkező bevételek a térség továbbfejlődését fogják szolgálni.

A települések polgármestereinek álláspontja szerint a helyi önkormányzatok megfelelnek a törvényben megfogalmazott kritériumoknak, amely szerint: "a helyi önkormányzati feladatok ellátását hatékonyan szolgáló, az állam vállalkozói vagyonába tartozó gazdasági társaságok vagy

azok tulajdonába tartozó eszközök - kivételesen indokolt esetben térítés nélkül - önkormányzati tulajdonba adhatók."

Amennyiben nem adja át a vagyont az állam az önkormányzatoknak, azt forintosítani fogják, és a helyi önkormányzatok területén lévő vagyonkiesésért kárpótlás fognak követelni, "benyújtják a számlát", fogalmaztak a sajtótájékoztatón.



SZAMOSVÖLGYI PÉTER POLGÁRMESTER, BEJELENTI A TOKAJ KERESKEDŐHÁZ TULAJDONÁRA AZ ÖNKORMÁNYZATOK IGÉNYÉT

Bezárás helyett összevonás

Összevonták az általános iskolákat

A június 30-ai testületi ülésen döntés született arról, hogy az önkormányzat fenntartásában lévő négy általános iskolát összevonják egy irányítás alá, hasonlóan az óvodákhoz. Az önkormányzat képviselő-testülete az intézményhálózat működtetési és fejlesztési tervének felülvizsgálata folytán az intézményi átszervezésekben érintett intézmények létszámára vonatkozóan határozott arról, hogy az Esze Tamás Általános Iskolát, a Petőfi Sándor Általános Iskola és Nyelvoktató Német Nemzetiségi Általános Is-

kolát, a Jókai Mór Általános Iskolát és a Kazinczy Ferenc Általános Iskolát összevonja, valamint a Kazinczy Ferenc Általános Iskola széphalmi tagintézményét megszünteti. A közös igazgatás alá vont intézmények ideiglenes irányításával Bardi Miklóst bízta meg.

A széphalmi tanintézmény megszűnése után a gyermekek járatni busszal való bejárásánál pedagógus felügyeletét fogják biztosítani, díjazás ellenében.

Az intézkedésre azért volt szükség, fogalmaz a határozat, mert a demográfiai adatokból

egyértelműen kitűnik, hogy Sátoraljaújhelyen a gyermeklétszám folyamatosan csökken. A jelenlegi férőhelyek és csoportok számából az is kiderül, hogy a meglévő intézményi kapacitás jóval meghaladja az igényeket.

A Petőfi iskola esetében új információk láttak napvilágot, amely szerint a református egyház átvinné a működtetést az önkormányzattól, úgy hogy a tulajdon az önkormányzaté marad. Szamosvölgyi Péter polgármester ezzel kapcsolatban úgy fogalmazott, hogy

még sok tárgyalásra és egyeztetésre van szükség, hogy ez megvalósulhasson, ezért felhatalmazást kért a testülettől az egyházzal való további tárgyalásra.

A testület döntött arról is, hogy bezárja a Hunyadi úti óvodát, és az óvoda vezetésének a döntésére bízta, hogy még melyik másik tagóvodát számoljon fel fokozatosan.

Ezen az ülésen tárgyalták többek között a Kossuth Lajos Művelődési Központ igazgatói álláshelyre kiírt pályázatot. A képviselők, hasonlóan a legutóbbi "döntésükhöz", most sem tudták eldönteni a három pályázó közül ki lenne alkalmas a művelődési központ vezetésére.

Hímozaik

▶ Az MDF Sárospataki Szervezete június 16-án ülést tartott, melyen megemlékezett a közelmúltban elhunyt elnökről, Pécsvárady Botondról. A grémium döntött arról, hogy a Pécsvárady Botond halálával megüresedett képviselői helyre Tóth Ferenc alelnököt jelöli a város képviselőtestületébe. A tagság az elhunyt elnök utódjául Tarnavölgyi Lászlót választotta meg, aki így június 16-tól az MDF Sárospataki Szervezetének az elnöke.

**

▶ Egy millió forint adományt ajánlott fel a Sátoraljaújhely-Franeker Baráti Társaság bérlakás felújítására, szociálisan rászoruló család számára. A Baráti Társaság nevében átadott adomány nem sok, csepp a tengerben, de legalább ezzel is hozzá tud járulni egy rászoruló család életminőségének a javításához, foglalmazott a leköszönő elnök, Homonnayné dr. Joób Klára a legutóbbi önkormányzati ülés napirendje előtti ünnepi aktuson. A fiatalítás érdekében lemondott elnök helyét a továbbiakban Kovács Imre foglalja el.

**

▶ Cigánygyermek táborkozás július 6-ától Dombbrádon a Tisza parton pályázaton nyert pénzből. A népszerű tábor keretében a roma gyerekek megismerkednek a cigány hagyományokkal, a közösségi élet gyakorlatával, játékos keretek közt a higiénia fontos szerepével. A táborba, amelyet egy magyar egyetemista vezet majd, három és hatodik korosztály közötti gyermekek érkeznek. 20-an Sátoraljaújhelyről, 10-en Mikóházaról és 10-en Szikszórol.

**

▶ Honfoglalók napját tartják az Árpád-kori Régészeti Parkban július 3-án Karos-Kisrosvágyon. A Kisrosvágy határában lévő u.n. Berzsény faluban az érdeklődők lovagolhatnak, íjászokodhatnak, részt vehetnek kézműves foglalkozásokon. Az egész napos kiállításon, és vásáron a családok részt vehetnek változatos ügyességi játékokban. A program keretében a hagyományörzők tartanak lovas és gyalogos felvonulást, terepjátszó bemutatót. A látogatók, megismerkedhetnek az őshonos, különleges lófajtákkal, pásztorkutyákkal.

**

▶ 20 éves a Zempléni Tájvédelmi Körzet című időszakos kiállítás megnyitójára kerül sor július 2-án 10 órakor a Kazinczy Ferenc Múzeumban. A kiállítást Haraszthy László, a Környezetvédelmi és Vízügyi Minisztérium helyettes államtitkára nyitja meg.

**

▶ Dr. Czeizel Endre orvos, genetikus volt a vendége június 3-án a Zemplén Kaszinónak. A téma, a magyarság genetikája volt, amelyről a házigazda, dr. Antal Gabriella kórházigazgató faggatta

a meghívott vendéget. (A genetikussal készült riportunk a következő lapszámunkban olvasható)

**

▶ Rege a csodaszarvasról, a magyar nép története című kiállítás megnyitójára került sor június 14-én a Kossuth Lajos Művelődési Központ Zemplén Galériájában. A kiállítást prof. dr. Gyárfás Ágnes bölcséletkutató nyitotta meg, amelyen közreműködött Jobbágy Bianka furulyán, Odrobina Lejla verssel. A kiállítás július 9-éig tekinthető meg.

**

▶ Kővér László a Fidesz MPSZ országos választmányának elnöke volt vendége Fidesz helyi szervezetének az európai parlamenti választások kampányzáró nagygyűlésén, június 11-én. A választmány elnöke beszédében élesen bírálta a regnáló kormány hibás gazdaságpolitikáját, kifejtette többek között, hogy az EU-hoz újonnan csatlakozó országok közül az élmezőnyből a sereghajtók táborába került az ország, a sorozatos elhibázott gazdasági lépések és a koncepciótlan vezetés következtében.

**

▶ A Cartographia Kft. gondozásában megjelenő Zempléni-hegység turistaatlász és útikönyvet mutatták be június 15-én a Városháza dísztermében, amely a jellegzetes vulkáni kúpok, sátorhegyek uralta vidéket mutatja be. A 168 oldalas, praktikus, spirálkötésű, színes kiadvány a nagy átfedésű, újraserkesztett, térképeivel, részletes mellék-térképeivel és 200 fotóval illusztrált, alapos ismertetővel hasznos útitárs lehet a túrázóknak és a kirándulóknak.

**

▶ Dr. Dankó István, Hogyan lehetünk sikeresebbek Európában című szakönyvének bemutatására került sor június 3-án a Zempléni Regionális Vállalkozásfejlesztési Alapítványnál.

**

▶ A trianoni békediktátum 84. évfordulójára emlékeztek a Magyar Kálvárián június 4-én. A Sátoraljaújhely város Önkormányzata és a Magyarok Világszövetsége Zempléni Tagozat szervezésében rendezett megemlékezésen dr. Hörcsik Richárd országgyűlési képviselő mondott emlékbeszédet. Közreműködött Gerevich Adrienn az V. István Közgazdasági és Informatikai Szakközépiskola diákja, valamint Kovács Bence, a Jókai Mór Általános Iskola tanulója.

**

▶ Most már lassan hagyományá válik, II. Sátoraljaújhelyi vadétel-főző versenyre került sor június 25-és 26-a között. Szamosvölgyi Péter polgármester "Mozi-közben" megtartott megnyitóját követően a művelődési központ pódiumtermében Találkozás a Kárpátokkal című Bohács László vadászfestő és Monostori László preparátor kiállítását tekinthette meg a nagydíjnyertes.

A rendezvény keretében láthatta a közönség a Latabár Színházban színre

Méhnyakszűrés a megelőzés érdekében

2004. júliusában a szervezett lakossági méhnyakszűrés keretében újabb behívásokra kerül sor, Borsod-Abaúj-Zemplén megyében. A behívólevél felhívja az asszonyok figyelmét arra, hogy ha lehet időpont egyeztetés után, két menstruáció között 30 napon belül keressék fel a lakóhelyükhöz legközelebb eső - a szervezett lakossági méhnyakszűrésben résztvevő - nőgyógyászati szakrendelést vagy saját szabadon választott nőgyógyászatukat (csak a MEP által finanszírozottakat). A szervezett lakossági méhnyakszűrésben résztvevő Borsod-Abaúj-Zemplén megyei nőgyógyászati szakrendelések címlistáját az érintett asszonyok a behívólevéllel együtt kapják meg. A szervezett lakossági méhnyakszűrésben részt nem vevő nőgyógyászati rendelésen elvégzett szűrővizsgálat költségeit az OEP nem téríti meg.

A szűrőprogram célja: időben felismerni és kezelni a méhnyak rákmegelőző állapotait és korai invazív (szétterjedő) rákját, ezáltal csökkenteni

az invazív méhnyakrák előfordulását és a méhnyakrák okozta halálozást az életkor alapján veszélyeztetettnek minősülő céllakosságban. A program célja, hogy a méhnyakrák okozta halálozás 60%-kal csökkenjen a 25-65 év közötti asszonyok egyszeri negatív szűrővizsgálatát követően 3 évenként megismételt, citológiai vizsgálatot is alkalmazó, a céllakosság legalább 70%-ára kiterjedő nőgyógyászati méhnyakszűrése útján.

A program B.-A.-Z. megyében több mint 200 ezer asszonyt érint. Népegészségügyi szempontból különös figyelmet kell szentelni a gazdasági-társadalmi helyzetüket tekintve hátrányos helyzetű, alacsonyabb iskolázottságú, szűrővizsgálatban korábban még nem részesült asszonyok bevonásának a programba, mert - a tapasztalatok szerint - az elhanyagolt, halálos kimenetelű méhnyakrákos esetek többsége ezek sorából kerül ki. A szűrés nem helyettesíti a rendszeres, teljeskörű nőgyógyászati vizsgálatot!

kerülő Az úr vadászni jár című bohózatot a Budaörsi Játékszín előadásában. A vadétel-főző versenyre a rendezvény másnapján került sor a magas-hegyi si és sportcentrumban. A vadászskürtösök hívó jelét követően dr. Bárándy Péter igazságügyi miniszter mondott beszédet. Ezt követően különféle változatos programok vették kezdetüket, amelyet csak néha zavart meg egy-egy "égi áldás".

**

▶ A "Van megoldás- Bántalmazott Nőket és Gyermekeket Segítő Egyesület" és a város önkormányzata szervezett kongresszust a családon belüli erőszakról, a bántalmazott gyermekek és nők helyzetéről, a segítségkérés - segítségnyújtás lehetőségeiről, a Városháza dísztermében június 10-én. A programban különböző előadók részéről szóltak a gyermek és családvédelemről, az időskorúak bántalmazás és elmagányosodásáról, a családon belüli erőszakról, az "abozus" hatása a gyermekekre, jelekről, tünetekről, következményekről. Az előadók témája között szerepelt még a gyermekbántalmazás, a drog-erőszak, a családok és gyermekek átmeneti otthonairól és megoldásairól, az esélyegyenlőség mint fogalom, a családon belüli erőszak és jogi vonatkozásai. A rendezvény levezető elnöke Fedomé dr.

Fráter Zsófia, Sátoraljaújhely jegyzője volt.

**

▶ Ötödik alkalommal rendezték meg a Zempléni Szivárvány családi napot június 29-én. A rendezvényen "óriási játszótér" ingyenes vidámpark fogadta a gyermekeket, Csíri-bíri gyermekműsor, extrém sportbemutatók, térségi amatőr ifjúsági produkciók, Solymos Tóni talkshow, "A dzsungel könyve" című musical a sárospataki Református Kollégium Gimnáziuma előadásában, divatbemutató, fellépett a V-Tech együttes, Krisz Rudi, a Cairo együttes. Harcművészeti táncbemutatót tartott a Capueira, ezt követte a Tűzlovagok produkciója, a amit a Vénusz együttes élőkoncertje és a tűzijáték zárt.

Köszönet a Zempléni Szivárvány támogatónak:

Sátoraljaújhely Város Önkormányzata, Sátoraljaújhely Város Polgármesteri Hivatala, "Gyermekeinkért-Sátoraljaújhely" Alapítvány, Sátoraljaújhelyi Gyermek és Ifjúsági Önkormányzat, Mobilitás, Gyermek- Ifjúsági- és Sportminisztérium, Városi Tűzoltóság, Miniszterelnöki Hivatal EUKK, Mecénás, Sátoraljaújhelyi Mentőszolgálat, Városellátó Szervezet, Gabuya Trans Kft. - Nyíregyháza, La-re-jó Bt., PREC-CAST ÖNTÖDEI KFT., SZUPERINFÓ, PILLÁR ALAPÍTVÁNY, KOROMHEGY 2000. BT., START REHABILITÁCIÓS VÁLLALAT, Seres Andor vállalkozó, Közterület Felügyelet, Zemplén Vízum Kft. - Városi Sportszarnok, Polgárorség, Émász Rt., STK BMX Szakosztály, Városvédő és Szépítő Egyesület, Polgárvédelmi Iroda - Sátoraljaújhely, Signal Biztosító

Pedagógus napi kitüntetések, elismerések

HASONLÓAN A KORÁBBI ÉVEKHEZ, EZEN AZ ÉVEN IS PEDAGÓGUS NAPJA ALKALMÁBÓL KITÜNTETÉSEKET ÉS ELISMERÉSEKET ADTAK ÁT A VÁROSHÁZA DÍSZTERMÉBEN.

AZ IDÉN BARNA FERENCNÉ TANÍTÓNÓT RÉSZESÍTETTE A VÁROS VEZETÉSE ELISMERÉSSEN.

Barna Ferencné 1967-ben a sárospataki Felsőfokú Tanítóképző Intézetben szerzett tanítói oklevelet, majd számos szakmai továbbképzés mellett közel négy évtizeden át nevelte, tanította a gyermekeket.

Munkálkodásainak legfontosabb állomásait tekintve dolgozott a Kazinczy Ferenc Levéltárban, a kovácsvágási és alsóberecki általános iskolákban, Sátoraljaújhelyen a Petőfi, valamint az Esze Tamás Általános Iskolában, ahol nyugdíjba vonulását 30 éven át tanított.

Sokat dolgozott a tanulók személyiségének harmonikus formálásán, az iskolai hagyományok ápolásán, megőrzésén, kialakításán. Nagy hangsúlyt fektetett a következetes nevelési elvek betartására, a gyenge képességű tanulók felzárkóztatására, a

tehetséges gyermekekkel való foglalkozásra, a hátrányos helyzetűek esélyegyenlőségének biztosítására, a szülő-iskola jó kapcsolatának megteremtésére, megtartására.

Több alkalommal végzett bemutató tanításokat, tanulmányi-kulturális versenyekre rendszeresen készített fel tanulókat. Az itt elért eredmények lelkiismeretes szakmai munkáját dicsérik. Részt vett a Nemzeti Alap Tanterv véleményezésében, éveken át végzett mentori teendőket, hiszen számos főiskolai hallgatóval ismertette meg a pedagóguspálya szépségét.

1985-ben "Közösségért" emlékéremben, 1990-ben "Ministeri Dicséret"-ben, idén pedig a gyermekek oktatása-nevelése érdekében 36 éven át végzett kiemelkedő munkájának elismeréseként Arany Katedra Emlékplakett kitüntetésben részesült.

Ennek a tartalmas életútnak, a hosszú időn át példamutató pedagógiai törekvésnek elismeréseként Sátoraljaújhely Város Önkormányzata **NEVELŐI DÍJBAN** részesítette.

Ez alkalommal is adtak át

arany, gyémánt és vas díszokleveleket nyugdíjas pedagógusoknak. Bár a jogutód felsőoktatási intézmények többségükben külön ünnepélyes keretek között kívánták átadni a díszokleveleket, két esetben megküldték, ezeket, amit így a város vezetése adott át.

A város önkormányzata szintén el kívánta ismerni a pedagógus pályán eltöltött hosszú szolgálati időt, ezért a hagyományoknak megfelelően köszöntötték azokat a pedagógusokat is, akik 50-60-65 éve kapták meg diplomájukat.

50 éven át kifejtett szakmai tevékenységük elismeréséül arany díszoklevélben részesült:

Farkas Jánosné tanárnő, aki a budapesti Apáczai Csere János Pedagógiai Főiskolán végzett

Dr. Szabó Istvánné tanítónő, aki a cinkotai Állami Tanítóképzőben végzett

Halász Barnabásné tanárnő, aki az egeri Állami Pedagógiai főiskolán végzett

Farkas János tanár úr, aki a budapesti Marx Károly Közgazdaságtudományi Egyetemen végzett

Horváth Lajos tanár úr, aki a debreceni Kossuth Lajos Tudo-

mány Egyetem Természettudományi karán végzett

Karády István tanár úr, aki a szegedi Tudomány Egyetem Természettudományi Karán végzett

60 éven át kifejtett szakmai tevékenysége elismeréséül GYÉMÁNT díszoklevélben részesül:

Oroszlán Ferencné tanítónő, aki a nyíregyházi Tanítóképző Főiskolán végzett

65 éven át kifejtett szakmai tevékenysége elismeréséül VAS díszoklevélben részesül:

Wieland Lászlóné tanítónő, aki a miskolci Tanítóképző Főiskolán végzett

Ezen a napon Pedagógus Szolgálati Emlékéremet is adtak át.

Dr. Szentkirályi Ferencné logopédust a gyógypedagógusi pályán eltöltött 29 éves kiemelkedő nevelő-oktató munkájáért az oktatási miniszter **PEDAGÓGUS SZOLGÁLATI EMLÉKÉREM** kitüntetésben részesítette.

A Pedagógiai Szakszolgálat munkatársai is ezúton fejezik ki köszönetüket önzetlen szeretetért, segítőkészségéért, áldozatos munkájáért.

In memoriam Pécsvárady Botond

2004. június 13-án, a sátoraljaújhelyi Erzsébet Kórházban hosszú, súlyos, ám méltósággal viselt betegség után, 52 éves korában elhunyt Pécsvárady Botond igazgató, pedagógus, sárospataki önkormányzati képviselő, a sárospataki képviselőtestület Fidesz-MDF-Összefogás Sárospatakért Egyesület frakció tagja, a nemrégiben feloszlott, és e miatt bírósághoz fordult sárospataki MDF-szervezet elnöke. Pécsvárady Botond 1989 óta állt elnökként a Magyar Demokrata Fórum Sárospataki Szervezete élén, a szabad választások óta a 3. ciklusát töltötte a város testületében. Részt vett a polgári kör civil mozgalomban is. Két alkalommal - 1990-ben, majd 1998-ban - polgármester jelölt volt. Az előző ciklusban tagja volt a B.-A.-Z. Megyei Közgyűlésnek. Korábban elnöke, jelenleg tagja volt az MDF B.-A.-Z. Megyei Választmányának, és előzőleg tagja volt a párt Országos Választmányának is. 1988-2003. között az Erdélyi János Általános Iskola igazgatói tisztét töl-



tötte be. Állandó tagja és vezetője volt a sárospataki amatőr művészekből álló 8KOR Színháznak, számos produkcióban szerepelt, legutóbb tavaly augusztus 20-án az István, a király c. rockoperában, amit pár nappal később a felvidéken is hatalmas sikerrel adtak elő. Korábban vezetője volt a Bodrog Néptáncgyűttesnek is.

Pécsvárady Botond mindig közvetlen, jó humorú, ám munkáját komolyan vevő, elveit soha fel nem adó, családszerető, tisztességes ember volt, aki legnagyobb szenvedései közepette sem panaszkodott soha. Csodálatra készítő méltósággal viselte mindazt, amit a teremtő kimért rá.

Távozásával pótolhatatlan veszteség érte Sárospatak kulturális-, oktatási- és közéletét, egy sokoldalú egyéniséggel lettek szegényebbek! Akinek a szíve - képletesen - a jobboldalon dobogott. Életét a családján kívül az oktatás, a zenélés, és az MDF, a polgári oldal, a közélet tette teljessé. Igazi magyar, keresztény, és demokrata politikus volt, s mint sárospataki születésű, valódi lokálpatrióta, Sárospatak, a Zemplén szerelmese. Ez a csodálatos szív, amely annyi emberért dobogott, pár napja örökre megállt. Pécsvárady Botond eltávozott közülünk, olyan messzire, ahonnan nincs visszaút. Nyugodjon békében!

Az Erdélyi János Általános Iskola saját halottjának tekinti. Gyászolja őt családja, rokonsága, barátai, kollégái, zenész- és párttársai, Sárospatak polgársága.

Tarnavölgyi László

A június 13-ai európai uniós parlamenti választások részletes sátoraljaújhelyi eredményei

Szavazóköri és sorszáma	SZDP	MDF	MNSZ	SZDSZ	MSZP	FIDESZ	MIÉP	MUNKÁS PÁRT
1 Saújhely, Széphalom Ált.Iskola	0	6	1	6	48	90	9	2
2 Földhivatal, Kazinczy út 41.	1	7	1	10	108	103	2	6
3 Saújhely, Rudabányácska, Műv.ház	2	4	2	4	41	43	5	1
4 Partizán úti tagóvoda	2	28	2	19	186	189	6	15
5 Petőfi S. Ált. Isk. Petőfi u. 9	0	5	1	1	44	34	2	2
6 Idősek klubja, Hunyadi u. 8.	0	4	0	3	55	81	3	3
7 Hunyadi úti Tagóvoda, Hunyadi u. 12.	0	7	0	4	27	76	0	3
8 Kossuth L. Gimnázium, Deák u. 14.	0	11	0	15	114	156	6	6
9. Városellátó Szerv., Kazinczy u. 33.	1	5	1	10	75	112	3	7
10 Hétszínvirág Óvoda, Dózsa Gy. u. 24.	3	12	0	14	164	138	6	7
11 Szlovák Tanít. Ált. Isk., Balassi B. u. 3.	2	9	1	15	80	107	1	4
12 Városháza, lakóh. nem rend. számára	1	12	0	19	104	138	0	2
13 Idősek klubja, Hősök tere 10.	1	7	0	7	99	113	2	4
14 Hajnal úti Tagóvoda, Hajnal u. 10.	0	7	1	10	106	152	6	3
15 Középisk. koll. (Zója) Kossuth u. 31.	3	2	0	3	87	109	3	2
16 Idősek klubja, Hősök tere 10.	1	9	0	10	109	135	18	3
17 Trefort Szakképző, Fejes u. 1.	0	6	1	10	101	95	7	3
18 Esze T. Ált. Isk., Esze T. u. 10.	0	20	0	15	120	143	8	1
19 Trefort Szakképző, Fejes u. 1.	0	7	0	9	85	115	3	2
20 Tűzoltó laktanya, Pataki u. 2.	3	8	4	20	114	104	5	5
21 Szepsy L.M. Szakképző. Kossuth u. 26.	0	6	1	4	56	46	9	2
22 Károlyfalva Faluház	0	3	0	7	25	84	4	2
Összesítés:	20	185	16	215	1948	2363	108	85
Százalék:	0,40%	3,74%	0,32%	4,35%	39,43%	47,83%	2,19%	1,72%

Tizennyolc nagyközség kap városi rangot

Huszonöt kérelemből tizennyolc nagyközséget nyilvánít várossá 2004. július elsejével a belügyminiszter javaslatára a köztársasági elnök. Magyarország városainak száma így 256-ról 274-re változik.

Az új városok: *Abaujszántó, Adony, Badacsonytomaj, Balkány, Berhida, Belpátfalva, Cigánd, Dunavarsány, Dunavecse, Fót, Hajdúsámson, Jánossomorja, Kenderes, Lábatlan, Örkény, Sziget-halom, Tompa, Velence.*

Július elsejétől így az ország 3145 településéből 274 lesz város, mely a települések 8,7 százaléka. A városiak aránya hazánkban 65,3 százalékról 66,3 százalékra nőtt.

A helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény városi színvonalhoz és térségi szerephez köti a városi cím odaítélés-

sét azzal a későbbi módosítással, hogy a várossá nyilvánítást csak nagyközség kezdeményezheti. A nagyközségi önkormányzatok képviselő-testületei az önkormányzati választás kivételével minden évben január 31-ig nyújthatják be kezdeményezéseiket, melyet a belügyminiszter által felkért szakmai bizottság értékeli. A városi címet a belügyminiszter javaslatára a köztársasági elnök adományozza.

Dokumentációk és helyszíni szemlék alapján három nagyközséget - Adonyt, Belpátfalvát és Cigándot - kistérségi központnak jelölt a kormány; mindhárom nagyközség kistérségi foglalkoztatás, intézményi és kulturális feladatot lát el. Ipari foglalkoztató központnak minősül ezért nyerte el a városi címet.

ORSZÁGOS EREDMÉNYEK:

Szociáldemokrata Párt (SZDP):	12.196
Magyar Demokrata Fórum (MDF):	164.025
Magyar Nemzeti Szövetség (MNSZ):	20.226
Szabad Demokraták Szövetsége (SZDSZ):	237.908
Magyar Szocialista Párt (MSZP):	1.054.921
Fidesz-Magyar Polgári Szövetség (FIDESZ):	1.457.750
Magyar Igazság és Élet Pártja (MIÉP):	72.203
Munkáspárt:	56.221

A várossá nyilvánítás feltételei

A várossá nyilvánítás legfontosabb feltételei között az alapellátásnál magasabb szintű vagy középfokú intézményi ellátórendszer, stabil gazdasági foglalkoztató létesítmények megléte, térségi szerep és kisvárosi átalagnak megfelelő közműhálózati kiépítettség szerepel. A városi cím építészeti feltételekhez is kötött, fontos, hogy a város megjelenésében is rendezett, központjában vagy központjaiban városias legyen. Emellett bizonyos kiemelkedő adottságok - mint például az idegenforgalom vagy a történelmi szerep - alapján kivételként is adományozható városi cím. Így vált várossá például 2000-ben Visegrád vagy Pannonhalma.

Önkormányzati tudósítás (május 26.)

TÉGLÁS GABRIELLA

A napirendi pontok tárgyalása előtt 1 perces néma felállással adóztak az elhunyt, volt alpolgármesternek, a város díszpolgárának, Dr. Szabó Máténak.

A képviselő-testület elfogadta azon javaslatot, mely szerint Dr. Szabó Mátét Sátoraljaújhely város saját halottjának tekintse.

1. napirendi pont

Előterjesztés Sátoraljaújhely Építési Szabályzatra

A képviselő-testület az előterjesztést tudomásul vette.

2. napirendi pont és a 6. napirendi pont együttesen került megtárgyalásra

Tájékoztató Sátoraljaújhely város foglalkoztatási helyzetéről és előterjesztés Sátoraljaújhely város rövidtávú foglalkoztatási tervére

Jurkó Gyula a Munkaügyi Központ kirendeltség-vezetője elmondta, hogy 2004. július 1-től még kevesebb közhasznú munkatámogatás lesz. A képviselő-testület a foglalkoztatási tervet elfogadta.

Szamosvölgyi Péter polgármester megköszönte Veress Ferenc munkáját, és azon reményének adott hangot, hogy a Munkaügyi Központtal való kapcsolat továbbra is jól alakul.

3. napirendi pont

Előterjesztés a szociális igazgatásról és a szociális ellátásokról szóló rendelet módosítására

A rendelet lapunk 8. oldalán olvasható.

4. napirendi pont

Előterjesztés a gyermekvédelmi ellátásokról szóló rendelet módosítására

A rendelet lapunk 8. oldalán olvasható.

5. napirendi pont

Előterjesztés a közoktatási intézményekben a térítési díj és tandíj szabályozásáról szóló rendelet módosítására

A rendelet lapunk 9. oldalán

olvasható.

7. napirendi pont

Előterjesztés a Sátoraljaújhelyi Ipari Park Kft. 2003. évi mérlegének jóváhagyására

A jegyzet tőke pótlását a testület jóváhagyta.

8. napirendi pont

Előterjesztés a Zemplén Televízió Kht. 2003. évi mérlegének jóváhagyására

Hörszig Márton ügyvezető igazgató tájékoztatta a képviselőket arról, hogy a benyújtott hitelpályázat, melyet az önkormányzat korábban jóváhagyott - eredményes volt. A Zemplén Televízió Kht. bevételeit 10 millióval tudta növelni. Az előterjesztést a testület tudomásul vette.

9. napirendi pont

Beszámoló az Erzsébet Kórház 2004. I. negyedéves gazdálkodásáról

Dr. Antal Gabriella igazgatónő pályázati hozzájárulás kérelmét a képviselő-testület jóváhagyta, mely szerint a testület a HEFOP 4.3 "Egészségügyi infrastruktúra fejlesztése az elmaradt régiókban" címmel pályázatot nyújt be térségi diagnosztikai és szűrő központ kialakítása komponensére. A nyertes pályázó részére odaítélhető legkisebb összeg: 900 millió Ft. Maximum összeg: 2.264 millió Ft. Az építési és műszerbeszerzési tervek alapján a projekt konkrét összege később kerül meghatározásra. Az önrész, a teljes támogatási összeg 6,38 %-a, melyet az Erzsébet Kórház a költségvetéséből biztosít.

10. napirendi pont

Előterjesztés Sátoraljaújhely Város Önkormányzat átfogó értékelése a gyermekjóléti és gyermekvédelmi feladatainak ellátásáról

Az előterjesztést a testület elfogadta.

11. napirendi pont

Tájékoztató a szabadidő hasznos eltöltése céljából létesítme-

nyek marketing-tervének végrehajtásáról

A testület a tájékoztatót tudomásul vette azzal a kiegészítéssel, hogy a Tourinform Iroda közreműködésével ajánlják ki programjaikat a létesítmények, illetve a ZTV képűségében és a Művelődési Központ programajánlóiban tegyék közre rendezvényeiket.

12. napirendi pont

Javaslat a város közterületei takarításának egy kézbe adására

A testület a következő döntést hozta: a művelődési osztály dolgozzon ki követelményrendszert, majd a követelményrendszer elfogadása után kérjen be az ajánlatokat a közterületek takarítását végző cégektől.

13. napirendi pont

Előterjesztés pályázatok benyújtására

A képviselő-testület hozzájárult a Foglalkoztatáspolitikai és Munkaügyi Minisztérium Humán erőforrás-fejlesztés Operatív Program Irányító Hatósága (HEFOP IH) által "A hátrányos helyzetű tanulók integrációs felkészítésének támogatása intézményi együttműködés keretében a közoktatás területén" c. témakörben kiírt pályázat benyújtásához az alábbi feltételekkel:

- Az Önkormányzat - legalább 2006-ig-, fenntartja az integrációs normatíva igényléséhez szükséges feltételeket, azaz a szegregációmentes oktatásszervezéssel biztosítja, hogy a város általános iskoláiban a hátrányos helyzetű tanulók százalékos arány között ne legyen 25%-nál nagyobb az eltérés.

- A pályázat konzorciumi tagjai:

Esze Tamás Általános Iskola
Kazinczy Ferenc Általános Iskola

Petőfi Sándor Ált. Isk. és Nyelvoktató Német Nemzeti-égi Általános Iskola

Hétszínvirág Óvoda

Pedagógiai Szakmai és Szakszolgáltató Központ

A pályázatot támogató egyéb partnerek:

Sátoraljaújhely Város Cigány Kisebbségi Önkormányzat

Árpád-házi Szent Margit Általános Iskola

Egyesített Szociális Intézmény

A pályázat önrészt nem igényel, de a tíz hónapos futamidő alatt

útiköltség: 100.000 Ft

terembérlet: 250.000 Ft

összesen: 760.000 Ft-nak megfelelő természetbeni hozzájárulással az önkormányzat támogatja a megvalósulást.

A képviselő-testület pályázatot nyújt be:

- A B.-A.-Z. Megyei Területfejlesztési Tanács TEKI pályázatai: 2004. június 15-i határidővel útfelújításokra, önkormányzati tulajdonú intézmények felújítására 70%-os támogatásra.

1. Hunyadi út - Kerek u. felújítása a Munkás utcáig 2004. évi megvalósítással

2. Berecki út vízvezeték és út, valamint Kisfaludy u. felújítása, a Berecki utca 2004. évi megvalósítással,

3. A Városháza műemlék épület emelet déli szárnya belső felújítására, burkolatcseréje, a díszterem és kistanácskozók légkondicionálásra, valamint a főépület emeleti dél-nyugati épületszárny teljes felújítására (elektromos hálózat, informatikai vezeték létesítése, WC-k felújítása, helyiségek, folyosók teljes felújítása).

- II. A Környezetvédelmi és Vízügyi Minisztérium "Zöld forrás" pályázatai:

1. Nyugati városrész csapadékvíz-elvezető csatornái engedélyezési és kiviteli tervezése. Az elvi vízjogi engedéllyel rendelkező utcák engedélyezési és kiviteli terveinek készítésére

nyújtható be 50% támogatásra pályázat 2004. május 31-i határidővel.

2. Patakmedrek, vízfolyások hulladékmentesítésére (Zsolyomka, Május, Fehér patakok, Ronyva-medrek) 2004. szeptember 15-ig nyújtható be pályázat 2 millió Ft összegű támogatásra, amelyhez 10 % forrást kell biztosítani.

- III. Európai uniós pályázatok:

1. Világörökségi helyszínek, történelmi városközpontok fejlesztése. A Dózsa-Árpád utcák közötti főtéri szakasz sétáló utcává alakítása, a Dózsa Gy. u. 2. sz., a Kossuth tér 26. sz., a Városháza épületeinek teljes felújítására, a római katolikus templom és parókia külső és belső felújítására, a tér alatt feltárandó pincerendszerek esetleges idegenforgalmi hasznosítására kerülne a pályázat benyújtásra, amelyhez 2,5 % saját forrás szükséges. A megvalósításban együttműködő kedvezményezett partnerek lennének az Egri Érsekség, és az Országos Igazságszolgáltatási Tanács.

2. A történelmi városközpont elérhetőségének javítására a Mártírok-Esze T. utcák teljes közmű- és útrekonstrukciójára nyújtható be pályázat 10%-os saját forrás biztosításával. A megvalósításnál partnerként a zöldfelületek kialakításában a Városellátó Szervezet működik közre.

3. Integrált képzés és foglalkoztatási programra 50 fő munkanélküli foglalkoztatására 8,5 hónap időtartamra kerülne a pályázat benyújtásra. A képzés építőipari (kőműves, burkoló, festő) és parkgondozó (motorfűrészes-kezelő, gondozó) szakmákban történne, és a foglalkoztatottak ilyen irányú tevékenységet látnának el. A támogatás mellett 10 % saját forrás szükséges. Együttműködő partner a Cigány Kisebbségi Önkormányzat, a Városellátó Szervezet és a képzésben részt-

vevő középfokú intézmények.

Az 1-3 pontokban szükséges saját forrás mérséklésére élni kell az EU-s BM támogatás lehetőségével.

- Az Észak-magyarországi Környezetvédelmi- és Vízügyi Igazgatósághoz a Sátoraljaújhely nyugati városrész zártszelvényű csapadécsatornázás engedélyezési és kiviteli terveinek elkészítésének támogatására.

A képviselő-testület jóvá hagyta:

- bűnmegelőzési című tábor megszervezését, melyet a Biztonságos Magyarországért közalapítvány támogat 650.000 Ft-tal. A tábor ideje: 2004. augusztus 2-8. Helye: Kácsárdi Ifjúsági Tábor

14. napirendi pont

Tájékoztató az idegenforgalmi szezonra való felkészülésről

A nyári időszakban a Tourinform iroda szombat délelőtti nyitva tartással is várja az érdeklődőket. A tájékoztatót a testület elfogadta.

15. napirendi pont

Előterjesztés önkormányzati vagyron hasznosításáról

Márton Mihály képviselő javaslatára a sátoraljaújhelyi 2 ha 7161 m² terméértékű erdő-gyep, 3844 m² terméértékű gyep, 297 m² terméértékű kőrakás, 971 m² terméértékű gyep és 838 m² terméértékű erdő megnevezésű önkormányzati földingatlan - mivel eladási ára igen alacsony - nem kerül elidegenítésre.

A képviselő-testület elidegeníti:

- a sátoraljaújhelyi 107 m² terméértékű beépítetlen terület megnevezésű önkormányzati telekingatlanát. Eladási ár: 54.000 Ft+ÁFA=67.000 Ft.

Kijelölt vevő: Balogh Aladár Sátoraljaújhely, Pázsit u. 24. alatti lakos.

- a sátoraljaújhelyi Aradi Vt. útja 24. alatti 12 m² összalapterületű önkormányzati gépkocsitárolót.

Eladási ár: 360.000 Ft+ 25% ÁFA=450.000 Ft

Kijelölt vevő: Polányi Lajos Sátoraljaújhely, Aradi Vt. útja 24. alatti lakos.

- sátoraljaújhelyi Bercsényi u. 3/C. fszt/2. alatti 1 szoba, 35 m², komfortos önkormányzati bérlakást licit eljárás keretén belül.

Induló eladási ár: 1.925.000 Ft

Kijelölt vevő: A licit eljárás során legmagasabb ajánlatot tevő pályázó.

- a sátoraljaújhelyi Dózsa Gy. u. 3. IV/3. alatti 2 szoba, 62 m², összkomfortos önkormányzati bérlakást licit eljárás keretén belül.

Induló eladási ár: 4.500.000 Ft

Kijelölt vevő: A licit eljárás során legmagasabb ajánlatot tevő pályázó.

Megvételre felajánlja:

- sátoraljaújhelyi Diána u. 7. sz. alatti 492 m² terméértékű lakóház-udvar megnevezésű önkormányzati házingatlanát a bentlakó, határozatlan idejű bérlők részére. Eladási ár: a megbízott ingatlanforgalmi értékbecslő által megállapított forgalmi érték 40%-a.

Elutasítja:

- Sátoraljaújhely, Kazinczy u. 25. sz. alatti társasház tulajdonosainak az önkormányzat tulajdonát képező 6329 m² terméértékű közterület megnevezésű ingatlanból, mintegy 375 m² nagyságú terület elidegenítésére vonatkozó kérelmét.

- Zsiga Gyula Sátoraljaújhely, Piac tér 19. szám alatti lakosnak a Piac tér 19. sz. alatti 35 m² alapterületű önkormányzati bérlakás megvásárlására irányuló kérelmét.

16. napirendi pont

Javaslat az uszoda nyári jegyár változásaira, úszómesteri létszám csökkentésére

A Városi Uszodában 2004. 05. 15-től 2004. 09. 15-ig a családi bérletárúsítás nincs, csak a már meglévő családi bérleteket újítják meg.

16.00 óra után:

felnöve belépő: 350 Ft, diák és nyugdíjas: 200 Ft.

A Városi Uszoda úszómesteri létszámát 2004. 06. 01-től az eddigi 2 helyett 1 állandó alkalmazottra csökkentették.

17. napirendi pont

Előterjesztés az Egyesített Szociális Intézmény Alapító Okiratának módosítására

Az előterjesztést a testület jóvá hagyta, mely szerint a város közigazgatási területén 23 gondozási körzetet alakít ki.

18. napirendi pont

Előterjesztés az általános iskola I. osztályosainak betratásáról

Sátoraljaújhely Város Önkormányzat képviselő-testülete a 100/2004/5755/IV.22./ számú határozatát visszavonja.

A képviselő-testület a módosított 1993. évi LXXIX. törvény 102.§ (2) bekezdés c.) pontja alapján

- az önkormányzat fenntartásában lévő általános iskolákban - a kötelező felvételt biztosító intézmény kivételével - egy-egy osztály indítását határozza meg.

- a kötelező felvételt biztosító intézményként a Jókai Mór Általános Iskolát jelöli ki.

19. napirendi pont

Tájékoztató a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról

A tájékoztatót a testület tudomásul vette.

20. napirendi pont

Tájékoztató a két testületi ülés közötti időszak legfontosabb eseményeiről és a tett intézkedésekről

Május 1-jén nagyszabású rendezvény zajlott, melyen Sátoraljaújhely szlovák határvárosunkkal együttesen ünnepelte az uniós csatlakozást.

Május 5-én Kisúj helyben közös önkormányzati ülésre került sor.

21. Egyebek

Szamosvölgyi Péter polgármester köszönetet mondott a károlyfalvai önkormányzatnak, hogy ezen önkormányzati ülés a károlyfalvai kultúrházban tárgyalhatták.

Sátoraljaújhely Város Önkormányzata 16/2004. (V.27.) számú rendelete a szociális igazgatásról és a szociális ellátásokról szóló 19/2003. (IX.12.) számú rendelet módosítására

Sátoraljaújhely Város Önkormányzat Képviselő-testülete a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény 16.§ (1) bekezdése alapján a szociális igazgatásról és a szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvényben (a továbbiakban: Szt.) 26.§-ában, valamint 38.§ (3) és (6) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a szociális igazgatásról és a szociális ellátásokról szóló 19/2003. (IX.12.) számú rendeletét (a továbbiakban: R) az alábbiak szerint módosítja:

1.§

Az R. 2.§-a helyébe az alábbi rendelkezés lép:

"2.§

(1) A rendelet hatálya kiterjed Sátoraljaújhely városban élő magyar állampolgárokra, bevándorlási engedéllyel rendelkező személyekre, a letelepedési engedéllyel rendelkező személyekre, a magyar hatóságok által menekültként elismert személyekre, valamint a munkavállalók szabad mozgásáról szóló 1612/68/EGK tanácsi rendeletben meghatározott jogosult körbe tartozó személyekre, amennyiben az ellátás igénylésének időpontjában érvényes tartózkodási engedéllyel rendelkezik.

(2) A fenti feltételeken túlmenően a rendelet hatálya kiterjed az időskorúak járadéka tekintetében a szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra, önálló vállalkozókra és családtagjaira vonatkozó alkalmazásáról szóló 1408/71/EGK tanácsi rendeletben meghatározott személyekre, amennyiben az ellátás igénylése időpontjában érvényes tartózkodási engedéllyel rendelkeznek."

2.§

Az R. 16-25.§-ai helyébe az alábbi rendelkezések lépnek:

"16.§ A helyi lakásfenntartási támogatás a szociálisan rászorult személyeknek, családoknak az általuk lakott lakás vagy nem lakás céljára szolgáló helyiség fenntartásával kapcsolatos rendszeres kiadásai viseléséhez nyújtott hozzájárulás.

17.§ Helyi lakásfenntartási támogatásban az a személy, illetve család részesíthető, ahol a háztartásban együtt élő személyek a Sátoraljaújhelyben elismert minimális lakásnagyságot meg nem haladó lakásban, vagy nem lakás céljára szolgáló helyiségben élnek.

18.§

(1) Helyi lakásfenntartási támogatásra jogosult az a személy, akinek a háztartásában az egy főre jutó havi jövedelem nem haladja meg az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének 200%-át, feltéve, hogy a lakásfenntartás havi költsége a háztartás összjövedelmének 30%-át meghaladja.

(2) Helyi lakásfenntartási támogatásra jogosult továbbá az az egyedülálló személy, akinek a háztartásában az egy főre jutó havi jövedelem nem haladja meg az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének 300%-át, feltéve, hogy a lakásfenntartás havi költsége az összjövedelem 30%-át meghaladja.

19.§ A helyi lakásfenntartási támogatás feltétele Sátoraljaújhely városban az elismert minimális lakásnagyság, mely

- 3 személyig 2 lakószoba,

- 4 és 4-től több személy esetén 3 lakószoba.

A felsőbba a jogosultság megállapítása szempontjából egy szobának számít.

20.§ Ugyanazon lakásra vonatkozó több jogosult esetén a támogatást a lakás tulajdonosa, bérőlje, vagy tényleges használója részére kell megállapítani.

21.§

(1) A helyi lakásfenntartás indokolt költségeiként kell figyelembe venni:

a) a lakásbérleti, vagy albérleti díjat,

b) a lakáscélú pénzügyi kölcsön törlesztő részletét,

c) a közös költséget,

d) a vízfogyasztás költségét személyenként havonta 2 m³-ig,

e) a csatornahasználati díjat személyenként havonta 2 m³-ig,

f) személyszállítás költségeit,

g) a nem fűtési célú villanyáram díját (kivéve vízmelegítés) 100 kWh/hó mértékben,

- vízmelegítés (villany bojler) díját 30 kWh/hó mértékben,

h) a fűtési célú villanyáram díját 250 kWh/hó mértékben,

i) az egyéb fűtési költségeknél:

- a gázfogyasztás költségét 200 m³/hó/háztartás mértékéig,

- szén: 50 q/háztartás/fűtési szezon,

- olaj: 200 l/háztartás/hó,

- távfűtés tényleges, számlával igazolt költsége.

(2) A kiadások indokolt költségét kérelmezőnek az alábbiak szerint kell igazolnia:

a) a lakbért, illetve albérleti díjat a lakásbérleti, albérleti szerződéssel vagy számlával,

b) a lakáscélú pénzügyi kölcsön törlesztő részletét a pénzügyi intézet igazolásával,

c) a közüzemi díjakat a közüzemi szolgáltatást végző szervek által kiállított közüzemi számlával, vagy a közüzem által kiadott igazolással,

d) az egyedi fűtésű lakások esetén a fűtés költségeit igazoló számlával,

e) a közös költséget a közös képviselő által kibocsátott számlával.

(3) A lakhatással kapcsolatos költséget összegét a kérelem benyújtását megelőző 12 havi, fűtéstámogatás kérelem esetén 6 havi - fűtési szezonban felmerülő költségekről szóló - számlával kell igazolni.

22.§

(1) A helyi lakásfenntartási támogatás havi legkisebb összege 2.500,-Ft, legnagyobb összege 4.000,-Ft.

(2) A támogatás összegének megállapításánál a család létszámát, az ellátottak számát, kiskorúak számát, a család egy főre eső jövedelmét, vagyoni helyzetét, valamint azt kell figyelembe venni, hogy a családban tartósan beteg, vagy fogyatékos személy él-e.

23.§

(1) Ha a helyi lakásfenntartási támogatás megállapítására természetbeni juttatásként kerül sor, akkor a fo-

lyósítás a szolgáltató részére történik.

(2) A helyi lakásfenntartási támogatás megállapítása egy évre történik.

24.§

(1) A lakásfenntartási támogatás iránti kérelem az év folyamán bármikor benyújtható.

(1) A lakásfenntartási támogatás a kérelmezőt a kérelem benyújtása hónapjának első napjától illeti meg.

25.§ A helyi lakásfenntartási támogatás iránti kérelemnek tartalmaznia kell:

- a kérelmező személyes adatait, címét, ahová pénzbeli támogatás megállapítása esetén a támogatás folyósítását kéri,

- az igénylő és a háztartásában élők bármilyen jövedelmére vonatkozó adatait,

- az Sztv. 10.§ (3) bekezdés szerinti hozzájárulást ahhoz, hogy a közölt adatokat az önkormányzat a megyei APEH útján ellenőrizze,

- az adatok valódiságát büntetőjogi felelősséggel tanúsító nyilatkozatot,

- a kérelemhez csatolni kell a lakásfenntartási kiadásokról szóló, az R. 21.§ (2)-(3) bekezdéseiben felsorolt számlákat, igazolásokat.

3.§

Az R. 28.§ helyébe az alábbi rendelkezés lép:

"28.§

(1) Ápolási díj állapítható meg annak a hozzátartozónak, aki 18. életévét betöltött tartósan beteg személy gondozását végzi, amennyiben az 1 főre számított havi családi jövedelemhatár az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének 120%-át nem haladja meg.

(2) Az ápolási díj összege:

a) a súlyos fogyatékos, vagy 18. életévét be nem töltött tartósan beteg személy gondozása, ápolása esetén, gyermekként az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének 100%-a.

b) 18. életévét betöltött tartósan beteg személy gondozása, ápolása esetén az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének 100%-a."

(3) Az ápolási díjra való jogosultságot évente felül kell vizsgálni.

4.§

Az R. 33.§ (3)-(4) bekezdése hatályát veszti, az (5) bekezdés számozása (3) bekezdésre változik.

5.§

Az R. 48.§ (3) bekezdése helyébe az alábbi rendelkezés lép:

"(3) Ápolási díj folyósításakor az ápolat személy halála esetén az ápolási díj folyósítását a halál időpontját követő második hónap utolsó napjával kell megszüntetni."

6.§

(1) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg hatályát veszti az R. 16.§-ában, 17.§-ában, 18.§ (2) bekezdésében, 22.§ (1) bekezdésében és 25.§-ában a "fűtéstámogatás" szövegrész.

(2) Jelen rendelet kihirdetése napján lép hatályba, de rendelkezéseit a folyamatban lévő, még el nem bírált ügyekben is alkalmazni kell.

Fedorné dr. Fráter Zsófia, jegyző

Szamosvölgyi Péter, polgármester

Sátoraljaújhely Város Önkormányzat 17/2004. (V.27.) számú rendelete a gyermekvédelmi ellátásokról

Sátoraljaújhely Város Önkormányzat Képviselő-testülete a gyermekek védelméről és a gyámügyi igazgatásról szóló 1997. évi XXXI. törvény a (továbbiakban: Gyvt.), a végrehajtása tárgyában kiadott, a gyámhatóságokról, valamint a gyermekvédelmi és gyámügyi eljárásról szóló 149/1997. (IX.10.) számú Kormányrendelet végrehajtására az alábbi rendeletet alkotja:

Általános rendelkezések

1.§

A rendelet hatálya kiterjed Sátoraljaújhely Város közigazgatási területén tartózkodó magyar állampolgárságú, valamint - ha a nemzetközi szerződés másként nem rendelkezik - a letelepedési, vagy bevándorlási engedéllyel rendelkező, továbbá a magyar hatóságok által menekültként elismert gyermekekre, fiatal felnőttekre és szüleiére, a munkavállaló Közösségen belüli szabad mozgásáról szóló 1612/68/EGK tanácsrendeletben meghatározott jogosult körbe tartozó személyre,

amennyiben az ellátás igénylésének időpontjában érvényes tartózkodási engedéllyel rendelkezik.

A rendelet hatálya kiterjed továbbá az Európai Szociális Kartát megerősítő országok állampolgáraiknak, a külföldiek beutazásáról és tartózkodásáról szóló 2001. Évi XXXIX. Törvény rendelkezései szerint jogszerűen Sátoraljaújhely városban tartózkodó gyermekeire is.

Pénzbeli ellátások

2.§

Rendszeres gyermekvédelmi támogatás

(1) A rendszeres gyermekvédelmi támogatásra való jogosultság feltételeit a törvény 19-20/A.§-ai tartalmazzák.

(2) A rendszeres gyermekvédelmi támogatás havi összege megegyezik az öregségi nyugdíjminimum mindenkori legkisebb összegének 22 %-ával.

(3) A rendszeres gyermekvédelmi támogatásra való jogosultság feltételeinek fennállása esetén emelt összegű rendszeres támogatás illeti meg azt az adóköteles jövedelemmel nem rendelkező, tartásra köteles, nyugaltságban, baleseti nyugaltságban, nyugdíjszerű rendszeres szociális pénznyújtásban, vagy időskorúak

járadékában részesülő hozzátartozót, akit a gyámhivatal a gyermek gyámjává kirendelt.

Az emelt összegű rendszeres támogatás havi összege gyermekenként, az Országgyűlés által, a költségvetési törvényben meghatározott összeg.

(4) Ha a rendszeres gyermekvédelmi támogatásban részesülő középfokú, vagy felsőfokú oktatási intézmény nappali tagozatán tanul, a támogatás a gyermek nagykorúvá válása után is megállapítható és tovább folyósítható addig az időpontig, ameddig a tanulói vagy hallgatói jogviszonya fennáll, legfeljebb azonban 23. életéve betöltéséig.

(5) A feltételek fennállása esetén a rendszeres gyermekvédelmi támogatás a gyermek nagykorúvá válása után is megállapítható, illetve a már megállapított támogatás tovább folyósítható, ha a jogosult felsőfokú iskola nappali tagozatán tanul és a 25. életévét még nem töltötte be.

Házasságkötést követően a rendszeres gyermekvédelmi támogatás csak akkor szüntethető meg, ha a jogosult házasságkötése szerinti új családban az egy főre jutó jövedelem összege, illetve vagyonértéke meghaladja a Gyvt. 19.§ (2) bekezdésében meghatározott jövedelemhatárt, illetve vagyonértéket.

(6) Ha a jogosult nagykorúvá válik, részére a rendszeres gyermekvédelmi támogatást saját jogon kell folyósítani.

(7) A jogerősen megállapított rendszeres gyermekvédelmi támogatás a kérelem benyújtásától esedékes azzal, hogy ha a kérelmet

- a tárgy hónap 15. napjáig nyújtották be, a támogatás teljes havi összege,

- a tárgy hónap 15. napját követően nyújtották be, a támogatás havi összegének 50 %-a illeti meg a jogosultat.

(8) A rendszeres gyermekvédelmi támogatás folyósításának időtartama a feltételek fennállásáig tart.

A rendszeres gyermekvédelmi támogatásra való jogosultság feltételeit évente egyszer, a tárgyév május 31. napjáig felül kell vizsgálni.

(9) Azon tanulói vagy hallgatói jogviszonnyal rendelkező gyermek után, akire tekintettel a tárgyév június hónapjában rendszeres támogatást folyósítanak - a kormányrendeletben meghatározott mértékű - egyszeri támogatás jár.

Ezen támogatást a június hónapban esedékes rendszeres támogatás folytatásával egyidejűleg kell kifizetni.

3.§.

Rendkívüli gyermekvédelmi támogatás

(1) Rendkívüli gyermekvédelmi támogatásban részesíthető az a gyermeket gondozó család, mely - időszakosan létfenntartási gondokkal küzd (szülő munkanélkülivé, keresőkép telenné válik, nyugdíjba vonul, kórházi ápolás, tartós orvosi kezelés alatt áll, a gyermek, vagy szülő ellátatlan, stb.), vagy

- létfenntartást veszélyeztető rendkívüli élethelyzetbe került és más módon nem tud gondoskodni a gyermek eltartásáról, illetve

- alkalmanként jelentkező többletkiadások (kapcsolattartás elősegítése, útiköltség, csomagküldés, telefonköltség, iskoláztatás költségei, a válsághelyzetben lévő várandós anya gyermekének megtartása, a gyermek fogadásának előkészítéséhez kapcsolódó kiadások, a gyermek családba való visszakerülésének elősegítése, betegség v. iskoláztatás stb.) miatt anyagi segítségre szorul.

(2) A támogatás legkisebb mértéke a mindenkori öregségi nyugdíj legkisebb összegének 5%-a, legnagyobb mértéke a mindenkori öregségi nyugdíj legkisebb összegének 100 %-a.

Ezen mértéken belül a rendkívüli gyermekvédelmi támogatás összegét úgy kell meghatározni, hogy az igazodjon a támogatott anyagi és szociális helyzetéhez, valamint az adott élethelyzetben tényleges támogatást jelentsen.

Egyéb rendelkezések, eljárási szabályok

4.§.

(1) A Képviselő-testület a jelen rendeletben szabályozott rendszeres ellátásokkal kapcsolatos hatáskört a polgármesterre, a rendkívüli ellátásokkal kapcsolatos hatáskört a Szociális és Egészségügyi Bizottságra ruházza.

(2) A kérelmeket a Polgármesteri Hivatalhoz lehet benyújtani az erre a célra rendszeresített nyomtatványon.

(3) A kérelem elbírálása előtt a Polgármesteri Hivatal/Családsegítő Szolgálat/Gyermekjóléti Szolga-

lat környezettanulmányt köteles végezni.

(4) A rendszeres és rendkívüli gyermekvédelmi támogatások esetében a jövedelem számításnál irányadó időszak a havonta rendszeresen mérhető jövedelemnél 3 hónap, egyéb jövedelemnél 1 év.

(5) Amennyiben az eljáró szervnek hivatalos tudomása, vagy a környezettanulmány lefolytatása alapján a kérelmező életkörülményeire tekintettel a 129.§ (2) bekezdése szerinti jövedelemnyilatkozatban foglaltakat vitatja, felhívhatja a kérelmezőt az általa lakott lakás, illetve saját és vele közös háztartásban élő közeli hozzátartozója tulajdonában álló vagyon fenntartási költségeit igazoló dokumentumok benyújtására. Abban az esetben, ha a fenntartási költségek meghaladják a jövedelemnyilatkozatban szereplő jövedelem 70%-át, a valós jövedelem az igazolt fenntartási költségek figyelembevételével kerül megállapításra.

Amennyiben ez az eljárás nem vezet eredményre, úgy az eljáró szerv a vagyoni helyzet vizsgálatát írhatja elő.

(6) A megállapított támogatásokat egyedi döntés alapján természetben, vagy készpénzben kell biztosítani.

Záró rendelkezések

5.§.

(1) Ez a rendelet kihirdetése napján lép hatályba.

(2) A rendelet hatálybalépésével egyidejűleg hatályát veszti a 21/1999. (VII.1.) számú, 13/2000. (IV.27.) számú, 2/2001. (I.19.) számú, 7/2003. (III.24.) számú, valamint a 26/1997. (XII.04.) számú önkormányzati rendelet.

**Fedorné dr. Fráter Zsófia, jegyző
Szamosvölgyi Péter, polgármester**

Sátoraljaiújrhely Város Önkormányzat 18/2004.(V.27.) számú rendelete a közoktatási intézményekben a térítési díj és tandíj szabályozásáról

Sátoraljaiújrhely Város Képviselő-testülete az 1993. évi LXXIX. közoktatási törvény módosítására kiadott 2003. évi LXI. törvény (a továbbiakban: Kt. 102.§ (2) bekezdés b) pontjában, valamint a 124.§ (21) bekezdés a) pontjában meghatározott jogkörében eljárva a fenntartásában működő nevelési-oktatási intézményekben a térítési díj és a tandíj megállapításának és fizetésének szabályairól az alábbi rendeletet alkotja:

A rendelet hatálya

1.§.

A rendelet hatálya kiterjed a városi önkormányzat fenntartásában működő:

óvodákra
általános iskolákra
művészeti iskolákra
szakközépiskolákra
gyermekek, tanulók szüleinek, gyámjára (a továbbiakban együtt: szülő)

Az ingyenesen igénybe vehető szolgáltatások

2.§.

(1) Az ingyenesen igénybe vehető szolgáltatások körét a Kt. 114.§-a tartalmazza.

TÉRÍTÉSI DÍJ ELLENÉBEN IGÉNYBE VEHETŐ SZOLGÁLTATÁSOK ÉS A DÍJFIZETÉSI KÖTELEZETTSÉG MÉRTÉKE

3.§.

(1) A városi önkormányzat által fenntartott nevelési-oktatási intézményekben térítési díj ellenében igénybe vehető szolgáltatások:

a) - a nevelési-oktatási intézményekben a tanórán kívüli foglalkozások körében az egyedi érdeklődésre indított foglalkozások, valamint az intézmény pedagógiai programjában nem szereplő művészeti csoportokban való részvétel,
- szakközépiskolában a 11. évfolyamtól és a szakképzési évfolyamon a napközis foglalkozás és a tanulószoba

A térítési díj-fizetési kötelezettség mértéke a tanévenként a szakmai feladatra eső kiadások egy tanulóra jutó hányadának 25 %-a.

b) - a művészeti iskolában a heti 6 órát meg nem haladó foglalkozás a főtárgy gyakorlatának és elméletének elsajátítása céljából, évenkénti egy meghallgatás (vizsga) és egy művészi előadás, egy alkalommal - tanulmányi eredmények nem teljesítése miatt - az év-

folyam megismétlése

- az iskola létesítményeinek, felszereléseinek igénybevétele, használata e szolgáltatások körében
A térítési díj-fizetési kötelezettség mértéke a tanévenként a szakmai feladatra eső kiadások egy tanulóra jutó hányadának

18 éven aluliaknál 5-10 %-a, az alábbiak szerint:

5%-a	jeles osztályzat esetén
7 %-a	jó osztályzat esetén
8 %-a	közepes osztályzat esetén
9 %-a	elégséges osztályzat esetén
10 %-a	elégtelen osztályzat esetén

18 és 22 év közöttiekénél 15-30 %-a, az alábbiak szerint:

15 %-a	jeles osztályzat esetén
20 %-a	jó osztályzat esetén
25%-a	közepes osztályzat esetén
30 %-a	elégséges és elégtelen osztályzat esetén

c) Szakközépiskolában a 11. évfolyamtól és a szakképzési évfolyamon tanulmányi követelmények nem teljesítése miatt az évfolyam második alkalommal történő megismétlésekor a Kt. 114.§ (1) bekezdés b) pontjában meghatározott szolgáltatások.

A térítési díj-fizetési kötelezettség mértéke az első félévben a tanévenként a szakmai feladatra eső kiadások 1 tanulóra jutó hányadának 25 %-a. A második félévben az első félév tanulmányi eredményétől függően a szakmai feladatra eső folyó kiadások egy tanulóra jutó hányadának

25 %-a	jeles osztályzat esetén
30 %-a	jó osztályzat esetén
35 %-a	közepes osztályzat esetén
45 %-a	elégséges osztályzat esetén
50 %-a	elégtelen tanulmányi eredmény esetén

(2) A nevelési-oktatási intézmények tanulói az igénybevétt étkezésért - külön jogszabályban meghatározottak szerint - térítési díjat fizetnek.

(3) Az (1) bekezdés c) pontjában foglaltakat a felnőttoktatás tekintetében is alkalmazni kell.

TANDÍJ ELLENÉBEN IGÉNYBE VEHETŐ SZOLGÁLTATÁSOK ÉS TANDÍJFIZETÉSI KÖTELEZETTSÉG MÉRTÉKE

4.§.

(1) A városi önkormányzat által fenntartott nevelési-oktatási intézményekben tandíj ellenében igénybe ve-

hető szolgáltatások:

a) A nevelési-oktatási intézmény pedagógiai programjához, illetve a helyi tantervhez (alaptévékenységhez) nem kapcsolódó nevelés és oktatás, valamint az ezzel összefüggő más szolgáltatás.

b) A művészeti iskolában a Kt. 115.§-ában meghatározottakat meghaladó tanórai foglalkozás, a 22. életév elérésétől minden tanórai foglalkozás.

c) Szakközépiskolában a tizenegyedik évfolyamtól kezdődően és a szakképzési évfolyamon tanulmányi követelmények nem teljesítése miatt az évfolyam harmadik és további alkalommal történő megismétlése esetén a Kt. 114.§ (1) bekezdés b) pontjában meghatározott szolgáltatások.

d) A tanulói jogviszony megszűnése után megkezdett alapképzettségű vizsga, érettségi vizsga, és szakmai vizsga - beleértve a javító- és pótvizsgát is - továbbá a tanulói jogviszony fennállása alatt megkezdett, de be nem fejezett vizsga esetén a második vagy további javítóvizsga.

(2) Az (1) bekezdés c) és d) pontjában foglaltakat a felnőttoktatásban részt vevők tekintetében is alkalmazni kell.

(3) A tandíj mértéke az a), b), c), és d) pontokban meghatározottak esetében a szakmai feladatra eső folyó kiadások egy tanulóra jutó hányadának 100 %-a. A tandíj mértéke az e) pontban meghatározottak esetében a szakmai feladatra eső folyó kiadások 1 tanulóra jutó hányadának 60 %-a.

A tandíj mértéke a (1) bekezdés a), b), c) és d) pontokban valamint a (2) bekezdésben meghatározottak esetében a szakmai feladatra eső folyó kiadások egy tanulóra jutó hányadának 100 %-a.

(4) Kitűnő, jeles, jó átlag tanulmányi eredmény alapján, illetve országos tanulmányi versenyen elért 1-20. helyezés esetén a tandíj alapösszegét csökkentő kedvezmény illeti meg a tanulót. Az intézmény igazgatója által megállapított kedvezmény mértéke legfeljebb 30 % lehet.

A tanulmányi versenyen elért eredmény alapján megállapított - differenciált kedvezmény - a tanulót egy tanéven át illeti meg.

SZOCIÁLIS KEDVEZMÉNYEK A TÉRÍTÉSI DÍJFIZETÉSI KÖTELEZETTSÉG ÉS A TANDÍJFIZETÉSI KÖTELEZETTSÉG TELJESÍTÉSÉNÉL

5.§.

(1) Ha a tanulót a tizenegy-tizenharmadik évfolyamon valamint a szakképzési évfolyamon azért terheli térítési-díj fizetési, illetőleg tandíj fizetési kötelezettség, mert tanulmányi követelmények nem teljesítése miatt kényszerül az évfolyamot, illetőleg az alapvizsgát, érettségi vizsgát, a szakmai vizsgát második és további alka-

lommal megismételni, vagy ezeken a vizsgákon javítóvizsgát tenni, szociális kedvezményben, illetőleg részletfizetési kedvezményben nem lehet részesíteni.
 (2) A tanulót megillető kedvezmény elbírálásáról, a kedvezmény mértékének megállapításáról az intézmény igazgatója dönt.
 (3) Szociális helyzete alapján nem adható kedvezmény annak a tanulónak, akinek a családjában az egy főre jutó jövedelem a mindenkori legkisebb kötelező munkabér másfélszeresét eléri, vagy meghaladja.
 (4) A tanuló szociális helyzete alapján a térítési díj és a tandíj alapösszege - kérelemre - legfeljebb 30 %-kal csökkenthető.
 (5) A kedvezmény juttatásának és mértékének megállapításakor figyelembe kell venni azon tanulók szociális helyzetét, akiknek a családjában az egy főre jutó

havi jövedelem nem haladja meg a mindenkori legkisebb kötelező munkabér összegét és a tanulót a szülő egyedül neveli, három vagy több eltartott gyerek van a családban, az egyik, vagy mindkét szülő munkanélküli, a tanuló árva és a nagyszülők nevelik.
 (6) A kedvezmények elbírálásánál kiskorú és nagykorú eltartott tanulóknál a szülők (gondviselők) vagyoni és jövedelmi helyzetét, a nagykorú, eltartásáról önmaga gondoskodó tanuló esetében a tanulói vagyoni és jövedelmi viszonyait kell figyelembe venni.
 (7) A szociális helyzet alapján adható kedvezményre való jogosultságot
 a) Az intézményben képzésben résztvevő tanuló minden év május 31-ig, 2004. szeptember 10-ig
 b) Az első évfolyamra felvételt nyert tanuló a felvételtől szóló értesítés utáni 10 munkanapon belül, illetve

2004. szeptember 10-ig köteles igazolni.

Közös rendelkezések

6.§

(1) Az intézmény igazgatója a rendeletben felsorolt pedagógiai szolgáltatásokra vonatkozó és a megállapítást követő tanévben fizetendő térítési díj és tandíj alapösszegét minden év április 15-ig, illetve 2004-ben augusztus 25-ig határozza meg, és erről 10 napon belül tájékoztatja az önkormányzat jegyzőjét.
 (2) Az intézmény igazgatója a megállapított térítési díjak és tandíjak alapösszegéről, valamint az a rendelet szerinti tanulmányi eredmények alapján járó, illetve a szociális helyzet alapján adható kedvezményekről, a térítési díj és a tandíj fizetésének szabályairól tájékoztatja:

- a) Az intézményi képzésben résztvevő tanulókat minden év május 15-ig, 2004-ben szeptember 1-ig,
- b) Az intézménybe felvételre jelentkező tanulókat a felvételi követelményekről szóló tájékoztató során, illetve 2004. szeptember 1-ig.
- (3) Az egy tanulóknak megállapítható - a tanulmányi eredmény alapján járó és a szociális helyzet alapján adható - kedvezmény mértéke együttesen a térítési díj, tandíj alapösszegének 50 %-át nem haladhatja meg.
- (4) Az intézmény igazgatója a tanuló által fizetendő térítési díj és tandíj összegéről határozatban értesíti a szülőt, megjelölve a határozatban a tanuló által igénybevevett szolgáltatás térítési díjának, illetve tandíjának alapösszegét, a szociális helyzet és a tanulmányi eredmény alapján figyelembe vett kedvezmény mértékét, valamint a jogorvoslat lehetőségét és módját.
- Az értesítést minden év július 1-ig meg kell küldeni, illetve 2004-ben szeptember 20-ig.
- (5) A fizetendő térítési díj és tandíj összegéről szóló határozat ellen - a közoktatási törvény által megszabott módon (Kt. 83.§) - felülbírálati kérelem, illetve törvényességi kérelem nyújtható be.
- (6) A térítési díj és tandíj összegét a tanulónak két részletben, félévenként kell megfizetnie az intézmény igazgatója által megszabott időpontban és módon.
- (7) Különösen indokolt esetben - kérelemre - az intézmény igazgatója a tanulónak a fizetést havi részletekben is engedélyezheti.
- (8) A vizsgákkal kapcsolatban előírt tandíj és térítési díj fizetési kötelezettségének a tanuló az intézmény igazgatója által megszabott időpontban egy összegben tesz eleget.
- (9) Az intézmény igazgatója a térítési és tandíj megállapításával, megfizetésével kapcsolatos adatokról tanulónként nyilvántartást vezet.
- (10) Nem kell tandíjat és térítési díjat fizetnie az állami gondoskodás alatt álló tanulónak.
- (11) A tanuló, illetőleg a kiskorú tanuló szülője köteles haladéktalanul bejelenteni, ha a jövedelmi viszonyaiban változás következik be. Ha e kötelezettségének nem tesz eleget, az elengedett térítési díjat, illetőleg a tandíjat utólag köteles megfizetni.

7.§

(1) A rendelet alkalmazásában jövedelem: a magánszemélyek jövedelemadójáról szóló törvényben jövedelemként meghatározott vagyoni érték (bevétel) munkavállalói járadékkal, személyi jövedelemadóval, egészségbiztosítási és nyugdíjjáradékkal, valamint a magánszemélyek jövedelemadójáról szóló törvényben elismert költségekkel csökkentett része, függetlenül attól, hogy adómentesnek vagy adókötelesnek minősül.
 (2) Ez a rendelet a kihirdetés napján lép hatályba, egyidejűleg hatályát veszti a 16/1997.(VII.7.) számú rendelet.

Fedorné dr. Fráter Zsófia, jegyző
 Szamosvölgyi Péter, polgármester

Pályázati kiírás a MAGAS-HEGYI pihenőépület és büféjének üzemeltetésére

A Városellátó Szervezet (3980 Sátoraljaújhely, Kazinczy u. 33.) mint a Magas-hegyi Sportcentrum üzemeltetője, pályázatot hirdet a magas-hegyi pihenőépület (síház) és a benne lévő büfé üzemeltetésére.

Pályázati feltételek:

- kereskedelmi tevékenység végzésére jogosító engedély,
- a pályázat a pihenőépületre vonatkozik, büfé üzemeltetéssel együtt,
- egész évben a libegő nyitvatartási idejéhez igazodva kell az üzemeltetést végezni,
- a bérleti szerződés határozott időre, 5 éves időtartamra jön létre,
- a helyiség átalakítására, korszerűsítésére a bérlő csak a bérbeadó hozzájárulásával jogosult, külön szerződés alapján,
- bérleti díjat a bérlő havonta köteles megfizetni, 30 napon túli fizetés elmaradása a szerződés azonnali felmondását vonja maga után.

Pályázató biztosít:

- áramvételi lehetőséget,
- díjmentesen: ivóvizet saját forrásból, szennyvízelvezetést, szemétszállítást.

Pályázató az épületben almerő villanyórát szereltett fel, melynek mérőállása alapján havonta, a mindenkori érvényes áramszolgáltatói díjszabás szerint kiszámlázás történik a bérlő felé.

Az épület riasztórendszerrel van ellátva.

Bérlő feladata:

- A nyitvatartási időben - a látogatók elvárásainak megfelelően - az épületben biztosítsa a kulturált pihenés lehetőségét.
- Üzemeltesse a büfét megfelelő kínálattal és színvonalon.

Pályázató helyszíni megtekintésre nyújt lehetőséget 2004. június 23-án (szerdán) 8-tól 12 óráig.

A pályázat benyújtásának határideje: 2004. június 28. (hétfő) 15 óráig.

Helye: Városellátó Szervezet (Sátoraljaújhely, Kazinczy u. 33.)

A pályázatban tüntessék fel a megajánlott bérleti díj havi összegét, induló ár: 15.000 Ft/hó, mely az ÁFA-t tartalmazza.

Külön értesítés nélkül zárt versenytárgyalást tartunk 2004. június 30-án (szerdán) 8 órától a Városellátó Szervezet (Sátoraljaújhely, Kazinczy u. 33.) helyiségében, melynek végén eredményhirdetésre kerül sor.

Az üzemeltetés kezdő időpontja: 2004. július 05.

További felvilágosítást ad: Terjék József igazgató, telefon: 47/523-525.

Városellátó Szervezet, Sátoraljaújhely

Márton Mihály képviselő

- Képviselő úr ön már régóta tagja az önkormányzatnak. Milyennek látja a képviselői munkát?

- Nagyon fárasztónak. Aki tisztá szívből ennek él, annak másra nagyon kevés ideje marad. Hiszen vannak képviselők, akik bizottsági munkákban is részt vesznek, én három bizottságban is dolgozom. Tagja vagyok a közbiztonsági tanácsnak is, valamint a kisebbségi önkormányzat vezetője vagyok, és az antidiszkriminációs ügyfélszolgálat újhelyi irodájának a koordinátora. Így szinte a családra, vagy például magamra alig jut időm. A képviselői önkormányzati munkán kívül a többit társadalmi munkában csinálom. Úgy gondolom, hogy függetlenül attól, hogy cigány kisebbségi képviselőként kerültem be a települési önkormányzatba, nem csak a cigányságot kell képviselnem, hanem a város teljes lakosságát. Van amikor nem nagyon tetszik egyes társadalmi csoportoknak a hozzászólásom, de a képviselő az esküt nem egy rétegért teszi le, tehát a képviselőnek úgy kell gondolkodnia, döntenie egy adott témában, hogy az összlakosság érdekeit szolgálja.

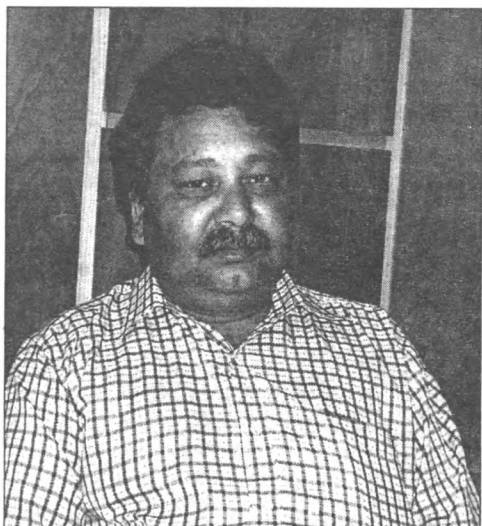
Bár volt, hogy értek kudarcok, mint az oktatásügyben, ami épp most gyűrűződik be. 1996 óta minden éven elmondom, hogy nincs ennyi intézményre szükség. A város érdeke azt kívánja meg, hogy az iskolák közül egyet bezárjunk, hiszen ennyi általános iskolára a városnak nincs szüksége. Ha a gyermeklétszámot nézzük, 10 évvel ezelőtt még 3000 gyermek volt a városban, ma pedig 1500. Tudjuk azt is, hogy a Kazinczy 700 gyerek fogadására épült, a Petőfi minimum 500. Ez 1200 gyerek, és ha még a maradék 300-at vesszük, akkor már látszik, hogy egy intézményre nincs szükség.

- A cigányság érdekeit mennyiben érintené egy iskola bezárás, vagy összevonás?

- A cigányság nagy része a Jókai és a Kazinczy iskolában jár. Ezért nem lenne szerencsés, ha egy intézmény megszűnne, mert egy esetleges összevonás után jobban el lehet osztani a cigánygyermeket. Ezt már az integrációs nevelés elő is írja, hogy egy osztályban 25%-nál nem lehet több a cigánygyerekek. Ellenkező esetben az integrációs fejkvótát a város elveszíti, ami nem kevés pénz. Ha ezt nézem, akkor ennyiben érintene engem az iskolai ügy. De ha a város érdekeit nézem mint újhelyi ember, szükséges lépéseket tenni ebben a kérdésben, mert rengeteg pénz elmegy feleslegesen, amit sok minden másra fel lehetne használni. Hiszen az intézményeink működtetésére az állami támogatások mellé még 550 millió forintot tesz hozzá az önkormányzat, ami több mint az összköltségvetésnek a tíz százaléka.

- Engem leginkább az érdekelné, hogy mit tud tenni mint cigányképviselő a cigányság integrációjáért, a cigányság fellemelkedéséért, azért, hogy ez a réteg be tudjon illeszkedni a társadalomba.

- Megmondom őszintén nem sokat. Bár szervezünk rendezvényeket, és már hagyománnyá vált, hogy két autóbusszal elmegyünk egy-egy máriapócsi zárándokútra, és talán ennek köszönhetően ma már ott tartunk, hogy nagyon sokan gyakorolják a hitet. Ha pedig va-



laki a hitet gyakorolja, akkor az teljesen másképp él. Egyre több ösztöndíjpályázatot adunk be, ami elősegíti a cigánygyerekek továbbtanulását. Az idén hét pályázatot adunk be, és a Sportminisztériumtól nyertünk 100 ezer forintot, 100 ezer nyertünk a nemzetközi etnikai és kisebbségi hivataltól, 100 ezer forintot a gyermekek táboroztatására. Gyakorlatilag a pályázatokkal jól állunk. Egyetlenegy pályázatunkat utasították el forráshiány miatt. Van egy nagy pályázatunk is, amit most adunk be, egy 15 milliós pályázat. Ha ezt sikerülne megnyerni akkor egy tanodát szeretnénk a városban létrehozni, üzemeltetni, amelynek az lenne a feladata, hogy a gyerekeket felkészítse a továbbtanulásra, és azokat a gyerekeket akik lemaradnak a tanulásban azokat korrepetálja, segítse, ezen kívül idegen nyelvet, és számítástechnikai oktatás is folyik. Különböző művelődési területeken is tevékenykednénk, cigánytáncot, cigányzenét is tanítanánk ebben a tanodában. Ha sikerülne, október környékén ez be is indulna.

Egyébként pedig egy generációváltásra van szükség ahhoz, hogy a cigányság előre tudjon lépni egy kicsit. A mai felnőttekkel sok mindent már nem nagyon lehet kezdeni, mert hiába mennek el átképző tanfolyamokra, a vége mindig a munkanélküliség.

- Miben látja a megoldás kulcsát?

- A megoldás kulcsa az lenne, hogy olyan tanfolyamokat kellene beindítani, amelyeknek, a végén ott vannak a munkahelyek és a családban legalább egy fő munkahellyel rendelkezzen, hogy tudja taníttatni a gyerekeit és megélhetést tudjon biztosítani a családnak.

- Hogy ez megvalósulhasson, ahhoz kormányzati szerepvállalásra lenne szükség...

- Szó szerint erről van szó. Tudni kell azt, hogy a sátoraljaiújhelyi cigányságban körülbelül a nyolcvan százaléka az iparban dolgozott. Én ide sorolom az építőipart, a Bútorgyárt, Dohánygyárt, Tejipart, az ELZETT-et, amely üzemek nagyon nagy számban foglalkoztattak cigány embereket. Ezek a cégek sorra megszűntek, vagy leépültek, így kerültek utcára az emberek. Azóta erre a munkaerőre nem is nagyon van igény azóta sem. Hiába végeztek el tanfolyamokat, nem tudnak elhelyezkedni. A varrodai munka pedig olyan, hogy abból szinte nem lehet megélni, hiszen leg-

több helyen zsebből fizetnek, és jöttek olyan visszajelzések is, hogy még így sem tudják a minimálbérüket sem megkeresni.

Valóban, hatékony kormányzati segítségre lenne szükség. De törvényt kellene módosítani a közhasznú munkával kapcsolatban is, mert az állami támogatásokat a cégeknek úgy kellene odaadni, hogy ha egy évig adom a támogatást, akkor minimum két évig foglalkoztassa a munkáltató a munkavállalót. A törvények most arra ösztönlizik a munkáltatókat, hogy ne megtartsák a munkaerőt, hanem elengedjék a szerződés letelte után, hiszen ha elengedik új támogatásokhoz tudnak hozzájutni. Ráadásul az elmúlt 2 évben nagyon leépült a közhasznú munkában foglalkoztatottak száma, hiszen a városban 10-15 fős közmunkaprogramokra nyertünk pályázatot, azelőtt pedig ez 100 fős nagyságrendű volt.

- Azonban vannak olyanok is, akik nem szeretnék, és nem is akarnak munkát vállalni. Ezekre tudnak-e hatni?

- Igen, vannak ilyen emberek, akik nem is akarnak dolgozni. Nekem az a tapasztalatom, hogy ez egy elenyésző szám. 5 százalékra tenném azt, aki nem is akar dolgozni a cigányság körében. Ha megnézem, ez a másik oldalon, a nem cigányság körében legalább ennyi ha nem több. Ezekkel nem is fogunk tudni mit kezdeni. Nekünk nem ezekre kell hangsúlyt fektetni, hanem azoknak kell megpróbálni munkát szerezni, akik igenis akarnak és szeretnék dolgozni. Nap mint nap megkeresnek hasonló problémával, hogy mint képviselő nem tudnék-e munkahelyet szerezni, valakinek. Megkeresnek főiskolát végzett, vagy szakmunkás-bizonyítvánnyal rendelkező cigányembereket, de sajnos a válaszem az, hogy nem.

- Hány fős a cigányság Sátoraljaiújhelyen, tehát hány embert érint ez?

- Csalóka a helyzet Sátoraljaiújhelyen, hiszen akik cigánynak vallották magukat, azok 1200 körül voltak a népszámláláskor. De mi tudjuk, hogy 2000 fölött van, kb. 2300-an. Több mint a fele nem vallotta magát cigányszármazásúnak. Lehet, hogy az elmúlt időszak miatt is, lehet, hogy sokan nem is tartják magukat - kvázi belülről úgy érzik, hogy ez hátrányt jelent számukra - cigánynak. Ha azt vesszük, hogy az ezelőtti években csak az óvodákban és csak az általános iskolákban 648 cigánygyerek volt, akkor ezt minimum négyvel meg kell szorozni és akkor így jön ki a cigánylakosság aránya a városban.

- Képviselő úr! Képviselősege kezdetén nehezen szólt meg, most pedig gondolatait és véleményét gyakran elmondja a felmerülő problémákról. Ez annak köszönhető, hogy bele-rázódott a képviselői munkába?

- Megmondom őszintén, az elején inkább féltém a hozzászólásoktól. Egyébként azt, hogy helyesen beszél-e vagy sem, ezzel problémám soha nem volt. Ha egyszerű emberekkel voltam körülveve, akkor azokkal is tudtam beszélni, ha egyetemet végzett emberek között voltam azokkal is el tudtam beszélni. Az igaz viszont, hogy amióta képviselő lettem, több tanfolyamon is részt vettem, szabadegyetemi előadás-sorozatokon. Az pedig nagyon sokat jelentett nekem, hogy 6 évig dolgoztam a

Zemplén Televíziójánál mint szerkesztő, ott nagyon sokat tanultam. De soha nem volt gondom azzal, hogy hogy nyilvánuljak meg. Így születtem, örököltém a beszélő készséget, ám az kétségtelen, hogy nagyon sokat fejlődtem.

- Milyen a viszonya képviselőtársival?

- Azt gondolom, hogy jó. Egy politikusnak mindig úgy kell gondolkodnia, hogy a testületi ülésen mindent szabad. Ott meg kell mondani a véleményét keményen, ha eltérő másokétól, azt is, ha egyetért valamivel azt is. De amikor kimegyünk a szünetben, akkor ezt el kell feleltetni.

- A családjáról, szólna egy-két szót?

- Negyven éves vagyok, nő, öt gyermekem van, három lány és két fiú. Már van unokám is, fiatal korom ellenére. Én is korán kezdtem, akár a fiam, aki most 22 éves, és 18 évesen már volt egy fia. Neki pincér, vendéglátó, eladó a szakmája. Bár nem a szakmájában dolgozik most sem. A másik fiaink hentes, de ő sem a szakmájában dolgozik, hanem a Városellátó Szervezetnél. A legkisebb lányom hatodik osztályos, a középső lányom a Trefort Ágoston Szakképző Iskolában tanul élelmiszer és vegyi áru kereskedőnek, a harmadik lányom férjével van. Neki is van egy kislánya. A feleségem két évvel fiatalabb mint én. Az otthoni munka teljes mértékben órá járul, a bevásárlástól, a takarítástól kezdve minden, hiszen nekem emellett a munka mellett nem nagyon marad időm. Neki sokat köszönhetek, hiszen annak idején nem is volt olyan szándékom, hogy képviselő legyek. Ő beszélt rá. 1994-ben bekerültem a kisebbségi és a települési önkormányzatba is. Eleinte a kisebbségi önkormányzatnak nem én voltam a vezetője, hanem Kerekes Lajos, de egy év után ő azt mondta, hogy ő ezt nem kívánja tovább csinálni, és utána én lettem az elnök.

- Mennyire fogadja el önt a kisebbség, mint képviselőt?

- Természetesen nem akad olyan ember, aki meg tud felelni mindenkinek, de azért többségében elfogadják az emberek már csak azért is, mert ha tudok akkor segítek. Ha nem tudok valamilyen segíteni akkor azt is megmondom, hiszen mindenre nekem sincsen hatásköröm. 1994 óta vagyok tagja a testületnek, de soha nem volt gondom a városban. Nincs autóm, gyalog járok, de még nem volt olyan, hogy valahol letámadtak volna, vagy lehorodtak volna, hogy ilyen, vagy olyan vagyok. Általában gratulációkat, elismerést kaptam, amit ezúttal is szeretnék megköszönni. Megmondom őszintén, jól is esik ez a biztatás.

- Következő választáson készül indulni?

- Gondolkodom rajta, hogy abbahagyom.

- Ennek mi az oka?

- Egyrészt az egészségi állapotom. 2000-ben megműtötték daganatra, és most 4 év múlva kiderült az is, hogy a cukrom is, a vérnyomásom is magas. Bár szeretem csinálni azt a munkát, ennek élek, de valahol az egészségemre is figyelni kell. Most is a kórházban kellene lennem, hiszen mélyvénás trombózis is van, de mivel most lesz az utolsó testületi ülés ezt még meg akarom várni, ezen még részt akarok venni. Utána gondolkodom azon, hogy egy hosszabb pihenésre bevonulok a kórházba és majd meglátjuk... Nem mondom száz százalékra, hogy nem fogok indulni, de gondolkodom rajta, hogy abbahagyom.

Helyünk az Európai Unióban (Elhangzott Borsiban, május elsején)

**Nagyra becsült ünnepelő közönség!
Tiszelt polgártársak!
Hölgyeim és uraim!**

Szeretettel jöttem Borsiba, II. Rákóczi Ferenc szülőfalujába, hogy együtt ünnepeljek Önökkel. A mai nap ugyanis számunkra nem olyan, mint a magunk mögött hagyott évek, évtizedek többi napja volt; ígéretesebb, biztatóbb, reményt keltőbb... Akkor is, ha nem ütök meg hurrá-optimizmust árasztó hangokat.

Készségesen tettem eleget a hivatalos meghívásnak, hogy az idej, immár nem a szovjet típusú proletár internacionalizmus szellemében megüendő május 1-jén beszédet mondjak. A mai nap ugyanis megnyílik nekünk a nyugati típusú polgári demokráciák körébe vezető út; várakozásainknak megfelelő integráció kecsegtet; a jogegyenlőség biztosítéka csillagnak fel előttünk... De azért vigyázzunk: útközben el ne veszítsük az identitásunkat, a népi-nemzeti értékeinkbe vetett hitet!

Szívesen vállalkoztam arra, hogy itt és most megosszam Önökkel időszéri gondolataimat. Ehhez kedvezőbb alkalmat nem is találhattam volna.

A naptár szerint 2004. május 1-je van. A dátum azonban — úgy vélem — már egyikünkben sem a régi május 1-jéket idézi... Mi történt a halálos áldozatokat is követelő 1886-os nagy amerikai sztrájk nimbuszával? Kinek jut eszébe, hogy a szélsőséges *Engels* által összehívott II. Internacionálé az akkori halottak nevében kreált május 1-jéből osztályharcos mementót? Kit foglalkoztat, hogy milyen hatásra indult meg (már az egypártrendszer idején) az a folyamat, mely az osztályharcos mementótól — a munka ünnepén keresztül — a szórakoztató majálisokig vezetett?

Kár volna belebonyolódni a kérdésekre adandó válaszokba. Tény, hogy a mostani május 1-je — legalábbis az *Európai Unió*hoz csatlakozott 10 ország, köztük Magyarország és Szlovákia számára — elűt a többiekétől. Kiemelkedik a megszokott ünnepek sorából. A mostani május 1-je — ha az érintett felek ki tudják használni a történelmi lehetőségeket — záros határidőn belül hozzásegítheti az itteni magyarságot a Trianon és az *Eduard Beneš*-féle kassai kormányprogram okozta tartós sokk végleges kiheveréséhez. Ugyanakkor megszabadíthatja a szlovákiaság bizonyos rétegeit a magyarsággal kapcsolatban korábban kialakult előítéleteitől. A mostani május 1-je a szlovák-magyar viszonyban is új kor kezdetének számít. Tulajdonképpen valamiféle megkészt

belépés a 21. századba, a szívből kívánt szebb és jobb jövőbe...

Az eddig egymástól szigorúan őrzött határokkal elválasztott népek és nemzetrészek most felélemezhetnek; geondúsabb lett számukra a geopolitikai légkör. Talán könnyebben fog menni az a bizonyos — sokat emlegetett — hídépítés és híderősítés. Elkezdődhet az eddig egymástól idegenkedő — sőt olykor egymás ellen hangolt — társadalmak tudattartalmának fokozatos megváltozása; létrejöhet a békés keziszta szerződés alapjai. Talán mindenki okul az *Arany János*-i keserű tapasztalatból: *„Rossz szomszédság: török átok...”* Elindulhat a Kárpát-medence eddig egymástól eltérően kezelt, de gazdaságilag egymásra utalt „felségterületeinek”, illetve régióinak szervezeti összefogása; az *Európai Unió*ban már kidolgozták az ésszerű, jövedelmező termelés és értékesítés piacorientált módozatait. Talán nemsokára mi sem csak a magánosítással járó gazdasági-társadalmi átalakulás negatívumait fogjuk érzékelni, hanem pozitívumait is...

Tiszelt polgártársak!

Rengeteg katonai és politikai küzdelem, sok jó szándék és rosszindulat kísérte azt az utat, amely 2004. május 1-jéig, azaz a mai napig elvezetett.

Járjuk be közösen azt az utat, csak a fontosabb helyeken tartva egy kis tájékoztatót!

1943-ban még nem lehetett a második világháború gyors befejezésével számolni. Igaz, az úgynevezett fasiszta államok, a tengelyhatalmak és szövetségeseik (Németország, Olaszország, Japán, Magyarország, Románia, Bulgária, Szlovákia stb.) a döntő hadszíntereken már súlyos vereségeket szenvedtek, a vérontás azonban tovább folyt. Az úgynevezett antifasiszta koalíció tagjai (az Amerikai Egyesült Államok, Anglia, a Szovjetunió stb.) csak fokozatosan kerültek fölénybe. De az erőviszonyok mindinkább az antifasiszta koalíció javára változtak meg...

Természetesen a diplomáciai-politikai tevékenység is igazodott a változó körülményekhez. 1943. november 28. és december 1. között *Josif Visszarionovics Sztálin*, *Winston Leonard Spencer Churchill* és *Franklin Delano Roosevelt* részvételével Teheránban konferenciát rendeztek. Ezen kiderült, hogy — szemben a szovjet generalisszimusz és az amerikai elnök felfogásával — az angol miniszterelnök egy nyugati és egy balkáni front megnyitását tartotta szükségesnek. *Churchill* véleményét *Roosevelt* a fiának, *Elliott*nak — tanú rá az

Apám így látta című visszaemlékezés — a következőképpen változta: *„Mindennél fontosabb neki beékelődni Közép-Európába, hogy távol tarthassa a Vörös Hadsereget Ausztriától, Romániától, sőt ha lehet, még Magyarországtól is. Sztálin tudta ezt, én is tudtam, mindenki tudja...”*

Csakhogy a *Vörös Hadsereg* távol tartásának szándéka *Sztálin*on és *Roosevelten* kívül a londoni emigrációban lévő ideiglenes cseh szlovák kormányfőnek, *Beneš*nek sem illett a terveibe. Mikor 1943. december 14. és 18. között Moszkvában *Molotov*val és *Sztálin*nal tárgyalt, akkor a térség konföderációs átszervezésével és a nemzetiségi kérdés cseh Endlősongijával együtt burkoltan Közép-Európa bolsevizálását javasolta. (A tárgyalás szovjet-cseh szlovák barátsági és együttműködési szerződés megkötésével zárult.)

Ezek után nem lehet csodálkozni azon, hogy a második világháború vége felé, az 1945. február 4. és 11. között *Churchill*, *Roosevelt* és *Sztálin* részvételével tartott jaltai konferencián elődolt a mi életterünk sorsa. Minthogy a nyugati hatalmaknak nem sikerült — *Churchill* egyszer már idézett szavaival élve — *„beékelődni Közép-Európába”*, szovjet megszállás alá kerültünk, a széttagolt Európa keleti részévé váltunk...

Hölgyeim és uraim!

Igy érthető, hogy Nyugat- és Kelet-Európa — fejlődés szempontjából — nem egyformán sikeres pályára állt.

Nyugat-Európának szerencséje volt. Legnagyobb országaiban, Franciaországban, az amerikai, angol és francia övezetre osztott német országgrészben, Olaszországban — a kommunista mesterkedések ellenére — évekig hatékony kereszténydemokrata politika érvényesült. A francia kereszténydemokrata *Népi Köztársasági Mozgalom*, a német *Kereszténydemokrata Unió* és az *Olasz Kereszténydemokrata Párt* alapító gárdájából került ki a korszak három leghatásosabb államférfia: *Robert Schuman*, aki oroszlárszt vállalt a régi keletű német-francia ellentét feloldásából; *Konrad Adenauer*, aki — kreatív szakemberekre támaszkodva — a német gazdasági csodával talpra állította legyőzött hazáját és *Alcide de Gasperi*, aki *Schuman* és *Adenauer* közreműködésével elérte, hogy Olaszország a nyugat-európai integráció egyik éharcosa lett.

A három tehetséges államférfi bevitte a köztudatba az egymásra utaltság eszméjét. Amerika pedig — mivel ráöbent, hogy

1945-ben nem az igazi béke kora köszöntött be, hanem a hidegháború időszaka kezdődött el; hogy Európa nyugati része is a Szovjetunió által fenyegetett térséggé vált — elhatározta az arra igényt tartó országok megsegítését.

A megsegítés eszköze az 1947-ben kidolgozott *Európai Újjáépítési Program*, az *ERP* (European Recovery Program), közismert nevén a *Marshall-terv* lett. A Program 17 milliárd dollárt irányzott elő — a cél hivatalos megjelölése szerint — *„a szabad Európa gazdasági megsegítésére és a kommunizmus elleni harcra.”*

A Szovjetunió az eddig csak megszállt, de ekkor már a kommunista hatalomátvitel előtt álló kelet-közép-európai országok kormányainak megtiltotta, hogy *Marshall-segélyért* folyamodjanak.

Kelet-Európának mindenképpen balszerencséje volt. A *Vörös Hadsereg* által „felszabadított” országokban nemcsak a népi demokrácia, hanem a proletárdiktatúra könyörtelenségébe is „belekölt” a nép.

Moszkva megkövetelte a keménységet; rajta tartotta a szemét a csatlósokon. Lefőlte a mezőgazdasági és az ipari termelés hasznát; előnytelen gazdasági szerződéseket kényszerített ránk. Kiszákmányolta a fizikai és a szellemi dolgozókat...

Ennek a kiszákmányolásnak volt intézményes formája az 1949-ben megalakított *KGST*, azaz a *Kölcsönös Gazdasági Segítés Tanácsa*.

Hadd emlékeztessenm Önök: a következő évben, 1950-ben — francia javaslatra — megtörtént az egymás érdekeit szem előtt tartó *Szén- és Acélközösség* szervezeti előkészítése. (Ezt az időpontot tekintjük amaz integrációs folyamat kezdetének, mely különböző intézményrendszerek kimunkálása, majd egyesítése révén 1993-ban elvezetett az *Európai Unió* létrehozásához.)

Megjegyzem: Nyugat-Európa 16 országa a *Marshall-segély* felhasználásával előbb leküzdötte a világháború okozta termelési és ellátási nehézségeket, utána gazdasági önszerveződéssel a sokoldalú megerősödés útjára lépett... De az alatt az idő alatt, miáltal ez lejajlott, megvalósult a *Marshall-terv* másik célja is: a kommunizmussal szembeni védekezésre való felkészülés, a katonai ütőképesség kifejlesztése is. 1949-ben Washingtonban megszületett az *Észak-atlanti Szerződés Szervezete*, a *NATO* (North Atlantic Treaty Organization) a szabad világ békéjének, biztonságának szavatolására, a lehetséges ellen-

séges lépések, provokációk, inváziós kísérletek, váratlan támadások elhárítására.

A Szovjetunió hosszú ideig nem reagált (illetve csak propagandaszólásokkal reagált) a NATO megszületésére, de 1955-ben, mikor Ausztria függetlenségének helyreállítása és a megszállási övezetek felszámolása napirendre került, akkor a tőle függő országokkal gyorsan megkötötte a *Varsói Szerződés* néven ismert — közös fellépést csak külső támadás esetére előíró — katonai paktumot. (Külső támadás azonban nem érte a tagállamokat, hát a rendelkezésre álló csapatokat 1956-ban Magyarországon, 1968-ban Csehszlovákiában belső "rendcsinálásra" használta fel a Kreml.)

Mocoroghat Önökben a kérdés: Mindezt miért teszem szóvá?

Nos azért, mert a tervgazdálkodásra épülő szocialista termelési rendszer elég rafizetesen működött, a nagy létszámú, úgynevezett néphadsereg fenntartása pedig mindenütt igen költséges volt. Sem a technikai-technológiai korszerűsítésre, sem a dolgozók életszínvonalának országokénti javítására, sem a fegyveres erők kiadós reformjára nem jutott elegendő pénz. Gyors ütemben csak a *Varsói Szerződés* tagállamainak az eladósodása kezdődött meg. Ugyanakkor Nyugat-Európában a haderőfejlesztések mögött már jól működő piacgazdaság állt; a mennyiségi termelés nem ment a minőség rovására. A lakosság életszínvonalára érzékelhetően emelkedett...

Nagya becsült ünneplő közönség!

Churchill 1946-ban Amerikában azt mondta: Kelet- és Nyugat-Európa közé "vasfüggöny" ereszkedett; bizonyára nem tudott beletörődni, hogy annak idején *Roosevelt* nem a balkáni front megnyitása, illetve a "bekelöndni Közép-Európába" koncepció mellett állt ki, hanem *Sztálin* elutasító álláspontját támogatta.

Az amerikai elnök komolyan hibázott. Európa ezt megsínylette. Körülbelül négy és fél évtizedre kettészakadt: a keleti szolgátság és a nyugati szabadság tartományára.

1989 és 1991 között a "vasfüggöny" lehullt. A *KGST* megszűnt. A *Varsói Szerződés* feloszlott. A Szovjetunió szétesett. A NATO-val 1999-ben fegyverbarátságot kötöttünk. Az *Európai Unió* megnyitotta előttünk kapuit...

Ezzel régi álmunk vált valóra. De azért ne gondolja senki, hogy egy olyan szervezetbe léptünk be, amelyik problémamentes. A kulisszák mögött — hol erősebben, hol gyengébben — évek óta tart a vita: milyen struktúrában működjön tovább az Unió? Az an-

golos — számítva a kellő felelősséggel rendelkező emberek támogatására — a nemzetállamok szövetségét favorizálják; arra törekszenek, hogy a lehető legtöbb hatásköri önállóságot megőrizzék. A franciák — elejtve a népfeltség elvét — titokban egy világkormány tervével szimpatizálnak... Vita folyik akörül is, hogy nem sikkad-e el az *Európai Unióban* az integrációs politikát kezdeményező három hajdani kereszténydemokrata államférfi, *Schuman*, *Adenauer* és *De Gasperi* öröksége, ha a szervezet készülő alkotmánya figyelmen kívül hagyja földrészünk keresztény értékeit, hagyományait?

A jelzett problémák ellenére tavaly, április 13-án, amikor 10 ország kormányfője és külügyminisztere megjelent Athénban, hogy aláírja az *Európai Unióhoz* való csatlakozásunkról szóló szerződést, akkor mindnyájan örültünk. Azóta a csatlakozási szerződésen *Medgyessy Péter* és *Kovács László*, *Mikulás Dzurinda* és *Eduard Kukan* aláírása igazolja, hogy Magyarország is, Szlovákia is belépett az *Európai Unióba*, sőt a mai napon egyenjogú tag lett.

Ezen a ponton kívánkozni ki belőlem egy kérdés: Mit ajánlatos tudni az *Unióról*? Legalább annyit, hogy a szerkezeti felépítése elárul. — Csúcsszerve az *Európa Tanács*, amelyben a tagállamok első számú emberei foglalnak helyet, kormányzati jelleggel működik, és főleg a tagállamok érdekeit képviseli. Utána következik a nemzetek fölött álló, parlamenti, kormányzati és bírói jogkörökkel felruházott *Európai Bizottság*, illetve *Komisszió*. Végül, de nem utolsósorban hangsúlyos jelentősége van az *Európai Parlamentnek*. Ez az *Európai Unió* egyetlen olyan szerve, amelybe csak közvetlen választás útján kerülhetnek be a képviselők.

Tisztelt Polgártársak!

Felhívom a figyelmüket arra, hogy jelenleg az *Európai Parlamentben* 626 képviselő tevékenykedik. Számuk a június 13-i választást követően megnő: 106-tal több, azaz 732 lesz. A 106 képviselői helyen az újonnan csatlakozott államok "osztóznak", de nem egyenlő arányban. Magyarország pl. 24, Szlovákia pl. 14 képviselőt küldhet az *Európai Parlamentbe*.

Úgy tudom, Szlovákiában éppúgy, mint másutt — különböző pártok jelöltjeként — sokan számítanak a választópolgárok támogatására. Értesüléseim szerint így vannak ezzel a *Magyar Koalíció Pártjának* listavezetői: *Bauer Edit*, *Berényi József* és *Duka Zólyomi Árpád* is. Ha elegendő mennyiségű szavazatot kapnak, vagyis sikeresen szere-

pelnek a június 13-i választáson, akkor (a Magyarországon megválasztott *fideszes* — MKDSZ-es képviselőkkel együtt) ők is az *Európai Parlament* legerősebb csoportjában, az *Európai Néppárt* frakciójában fognak hazájuk és népük érdekében politizálni.

Hölgyeim és uraim!

Tartsák ne csak állampolgári kötelességüknek, hanem szívügyüknek a választáson való részvételt: járuljanak minél többen az urnához. Önökön is múlik, hogy megfelelő képviselőhez juttassák az *Európai Parlamentben* a kettős kötődésű, csaknem 600 ezer fős szlovákiai magyarság.

Azt nagy: az *Európai Unióhoz* való csatlakozással Magyarország és Szlovákia egy 450 milliós fogyasztói társadalom része lett. Egy bár csábító, de elanyagiasodott világ tartozéka... Ahol — ha engedjük — a tőke nem nekünk szolgál, hanem uralkodik rajtunk, mint *Ady Endre* költői fantáziájának szülötte, "a disznófejű Nagyúr".

Ezért azon kell fáradoznunk — felhasználva a magyarországi és szlovákiai vállalkozói kedvet, a rendelkezésre álló anyagi és szellemi kapacitást, minden elérhető uniós pénzeszközt —, hogy nálunk szociális piacgazdaság alakuljon ki. Ugyanakkor tudatosítsuk széles körben: mi nemcsak kapni akarunk Európától, hanem — például a kultúra és a tudomány terén — adni is akarunk Európának valamint. Egymás gazdagítása a cél. De nem kívánjuk elveszíteni nemzeti sajátosságainkat. *Kodály Zoltánnal* együtt hiszünk és valljuk: "Értéktelen az a magyarság, mely nem európai, és számunkra értéktelen az európai-ság, ha nem magyar is egyszerűsmind."

Dobay Béla

2004. május 1-jén, amikor — többek között — Magyarország és Szlovákia is az *Európai Unió* teljes jogú tagjává vált, *Dobay Béla* ünnepi beszéde után a borsi Rákóczi-kastély népes udvarán felállított szabadtéri színpadon alkalmi műsorra került sor. A nagy tetszéssel fogadott műsorban — Kövesdi Mária vezetésével — szerepelt a kassai Thália Színház egy "művészbrigádja", fellépett az imregi folk-lóregyüttes, a bodrogszerdahelyi énekkar, nép- és moderntánc-csoport, a szőlőskei dalkör, Sátorlajújhelyről pedig a Jókai Mór Általános Iskola, a Szlovák Tanítási Nyelvű Általános Iskola klasszikustánc-csoportja, valamint az Ördögseker Néptánc-együttes, a Károlyfalvai Néptánc-csoport, a Holdfény Mazsorettcsoport, Uti-poti Gyermektánc-csoport, és a Hegyalja Néptánc-együttes.

A június 13-án tartott európai parlamenti képviselőválasztások eredményei Magyarországon

Mandátumhoz jutott a Fidesz-Magyar Polgári Szövetség listájáról

1. Schmitt Pál
2. Szájer József
3. Surján László
4. Schöpflin György
5. Barsiné P. Etelka
6. Gyürk András
7. Becsey Zsolt
8. Járóka Lívía
9. Glattfelder Béla
10. Öry Csaba
11. Pálfi István
12. Gál Kinga

Mandátumhoz jutott a Magyar Szocialista Párt listájáról

1. Lévai Katalin
2. Harangzó Gábor
3. Kósáné K. Magda
4. Tabajdi Csaba
5. Gurmai Zita
6. Fazekas Szabolcs
7. Herczog Edit
8. Dobolyi Alexandra
9. Hegyi Gyula

Mandátumhoz jutott a Szabad Demokraták Szövetsége listájáról

1. Demszky Gábor
2. Szent-Iványi István

Mandátumhoz jutott a Magyar Demokrata Fórum listájáról

1. Olajos Péter

Szlovákiában

Mandátumhoz jutott a Magyar Koalíció Pártja listájáról

2. Bauer Edit
3. Duka Zólyomi Árpád

Mandátumhoz jutott az SDKÚ, azaz a Szlovák Demokratikus és Keresztény Unió listájáról

1. Peter Štastný
2. Milan Gažda
3. Zita Pleštinská

Mandátumhoz jutott az KDH, azaz a Kereszténydemokrata Mozgalom listájáról

1. Ján Hudacký
2. Miroslav Mikolášik
3. Anna Záborská

Mandátumhoz jutott az HZDS, azaz a Demokratikus Szlovákiáért Mozgalom listájáról

1. Irena Belohorská
2. Sergej Kozlík
3. Peter Baco

Mandátumhoz jutott az SMER listájáról

1. Monika Beďová
2. Miloš Koterec
3. Vladimír Maňka

Kazinczy Lajos honvéd-tábornok élete VI. rész

(írta ő maga, aradvári fogságában 1849. szeptember 1-től október 24-ig.)

A SZÖVEGET ÚGY KÖZÖLJÜK, AHOGYAN AZ MEGJELENT AZ ADALÉKOK ZEMPLÉN VÁRMEGYE TÖRTÉNETÉHEZ CÍMŰ KIADVÁNYBAN. CSAK A MAGYARÁZÓ SZÖVEGET AKTUALIZÁLTUK NÉHOL A MÁHOZ.

Ezzel visszamegyek arra, mikor én mint a császár huszárok alezredese, a pákozdi csatában először vittem az ezredemet a tűzbe. E regement igen jó magyar legényekből állott, többnyire Somogy és Zala megyei fiukból; de a tisztjeik, mint már írtam is, haszontalan németek voltak, úgy, hogy ez a regement az első ágyuszónál megszaladt, mert a tiszték így rendelték. Ez akkor történt, mikor én egy parancsolat átvétele végett a fővezérhez, Mogáéhoz mentem. Ő ugyan nem volt fővezér, de csak mint a kormánytól kiküldött adlátus működött ottan. Amikor visszajövök szürke lovamon (melyet egy elfogott német tisztől vettem el az én huszáraim, kiktől én aztán ötven pengő forintért megvettem) hát látom, hogy az ezred teljes rendetlenségben hátrafelé húzódik, a tiszték pedig elől szaladnak. Ezt látva, oda vágtattam és a trombitást előfogva megállást fuvatok. A legénység megállott, de a tiszték csak vágtattak tovább, mire én rögtön előhívtam a legidősebb őrmestereket, kiket a századok vezényletével bíztam meg és azután egy szakasz huszárt egy altiszttel utána küldtem a szaladó tiszteknek és azokat elfogattam, egy le is kellett vágni, mert szót nem akart fogadni. E gyászvitézeket lovaikról leparancsoltam, azonnal fegyver közé fogattam és úgy kísértetem őket a főhadiszállásra. Ezután én magam állottam az ezred élére és összecaptam kétszer egymásután az ellenséggel. Én magam ugyan sebet nem kaptam, de lovam egy szurást kapott a nyakán nehéz kezű vasastól. Vitéz katonáim engem megéltjeneztek, a nyomorult német tiszteket pedig össze akarták vagdalni, amit én ugyan nem engedtem, de mint gyávákát a hadseregtől elkergetésre ítélttem. Tizennégyen voltak, de csak egy maradt meg közülük, ki engem igen kért, vegyem tekintetbe, hogy ő megsüketült és nem hallotta a kommandót, de azt nézte, mit csinál a többi és azután indult ő is; ez ugyan nem volt német, de valami tót származású ember, kinek nevét

én bizony már nem tudom, de ki azután jól is viselte magát. Így lettek az altisztekből hadnagyok és kapitányok, akikkel azután ez az ezred néha igen szép sikereket ért el. Azonban egyszer, annál a híres kápolnai csatánál szintén egy oda (ki)nevezett gazember,



KAZINCZY LAJOS SZOBRA SZÉPHALMON A KAZINCZY FERENC EMLÉKSARNOK ELŐTT

bizonyos gróf Ingerszky kapitány, árulni akarása miatt nem akart attaquirozni és csak állott, mint valami ostoba kőfal; én hiába küldtem oda a futártisztet, ezek csak állottak, erre én egy töltött kartáccsal hátulról közéjük lövtem; mire a legénység látva mi történik, oly tüzzel rontott az ellenségnek, hogy a lovasokon, akik előttünk voltak, keresztültörtek és azok közül igen sokat levagdaltak. Az esetet látta Dembinszky és igen megdicsért az eljárásomért; ezért ő engemet a vitézségi érdemre ajánlott, amit azonban nem nekem, de ennek a gyáva Görgeynek adott éppen maga Görgey, akkor, amikor már Dembinszkyt letartóztatta. Ezek az áruló kompániában levő emberek ez esetet soha sem említették és az én kápolnai tettem el lett felejtve. Ebben a csatában egy erős lovas támadást az én huszáraimmal szépen visszavertem, még magam is levágtam egy pár szegény legényt és egy kisebb rangú tisztet, a kítől azután, mert el lett fogva és kigyógyult, mint fogolytól, megsebesítéséért bocsánatot kértem.

Ez már Debreczenben történt, amikor én a komáromi csaták után Debreczenen keresztül mentem éjjel-nappal egyenesen Munkácsra úgy, hogy Gyulaháza (*Szabolcsban-szerk.*) mellett mentem el és még sem tudtam időt szakítani, hogy az ottan lakó nővéremet meglátogassam.

Ezt csak mellékesen írom le, hogy családom tagjai láthassák,

nyai átjárókra tettem felügyeleti szolgálatot. Ekkor egy hadtestnek a vezetésével Piller nevű Sárosmegyei úr volt megbízva, aki előbb mint nemzetőri őrnagy Kassán volt és onnan rendben vezette vissza embereit és ezért őt egy rendes honvéd hadtest vezetésével bízták meg; de ennek nem igen tudott megfelelni, mert az ő ügytelensége miatt Schlick kiszabadult abból a kelepceből, melyet neki Dembinszky vetett s aztán többé boldogulni vele nem tudtak. Dembinszky Pillertől a vezetést elvette és engem bízott meg azzal; de én is hiába igyekeztem előre, nem volt annyi phisikai időm, hogy ezzel az erős hadtesttel, amely tizenkilencezer emberből és hétezer tölténnyel ellátott huszonkilenc ágyuból állott, a szaladó Schicket utol tudtam volna érni, csupán elmaradózó embereit fogdostuk össze. Az ő elvonulása nem arra történt amerről jött, hanem a tornai uton, mivel Tokajnál az átkelést nem tudta keresztül vinni, visszafelé igyekezett Kassa és Eperjesre, ottan más oldalról, a branyiszközi veresége után, azt hitte, hogy Görgey a hátába került, igyekezett a tornai uton menekülni, én e futó ellenség vonalát akartam elvágni, de a késedelméért felelős Piller haszontalan idővesztegetése miatt nem tudtam megtenni.

Ezután én visszajöttem Miskolcra és ott időztem egy néhány napot. A következő hadműveleteket állapítottuk meg Dembinszky-vel, ki az én előterjesztésemre, az én kiszámításommal elkészítette a kápolnai nem jól sikerült csatának a tervét. Ha a csataterv jól hajtatott volna végre, én azt hiszem az egész osztrák armádia elfogatását vonta volna maga után, vagy legalább is teljes győzelmünket. De Görgey ezen műveletet úgy elrontotta, hogy ahhoz fogható csunya árulás még nem volt a magyar történelemben, mert ő soha sem azt tette, amit neki a fővezér parancsolt, de azt, mit az ő akaratos és e mellett elég ingatag feje idealiter sugalmazott.

Eljöttem tehát a miskolczi táborba, ahol mi Görgeyvel egyesültünk és Dembinszky kiadta a rendeletet az elvonulásra és mi minden egyéb utasítás nélkül

mentünk; ez pedig azért történt, mert Dembinszky az ő lengyel kémjei által már tudomást szerzett arról, hogy Görgeynek volt egy gazembere — egy tábornoki főnöke — aki a móri csatában eltűnt, de aztán néha-néha megjelent; ezen gazembert Pusztelnik-nek neveztek; nem is lengyel, de valami muszka szökött katoná volt és itten magát Görgeynél nagyon behízelegte és annyira felültette, hogy ettől ő, mint igen sokat ígérő emberből, naponként annyi tervet vett át, hogy azokat át sem tudta nézni, csak azt kérdezte: melyik a legjobb? Hát kövessük azt. — Ez ember, mikor eltűnt, azt hiték, hogy elesett, pedig ő akkor, a Görgey megbízásával, általmat az osztrákokhoz és onnan irkált Görgeynek mindenféle ártudósításokat és árulási terveket. A Kossuth által Dembinszkyhoz rendelt Szathmári-Király Barna ellopta a Dembinszky iratait Miskolcra és azzal Windischgratz-hez szökött. Ez az ember szintén benne volt az áruló kompániában és ezzel együtt csinálták a sok haszontalan dolgokat, amelyekért kár volt annyi sok vért ontani. E gaz oroszoknak (t. i. Pusztelniknek — szerk.) eljárását megtudták a Dembinszky emberei, elhatározták, hogy egyszer, mikor ott lesz Görgeynél (mert néha nála is megjelent) le fogják löni; ez azonban nem sikerült, mert megtudta, hogy ezek leskelődnek utána, tehát igen vigyázott magára. E gazember eltűnt azután. És csodák csodája: éppen itt látom most Aradon, mint osztrák alezredest gróf Tangerszky név alatt, melyet én soha sem hallottam. Ilyen lengyel nevű család, mint az itteni foglyok is mondják, nem létezik.

(Itt ismét olyan kijelentés foglaltatik az eredetiben, melynek közlése még nem időszzerű. A közlő.)

Hadviselésünk alatt legszebb napom volt az, mikor én egy szép reggelen dandárommal a tápióbszkei templom mellett egy magaslaton állottam és onnan láttam, hogy erős osztrák hadsereg által úgy meg van szállva, hogy annak minden utcája és háza tele volt ellenséggel. Ezeket egy erős hadosztály oltalmazta, mely a falun kívül volt, én ezt nem tudtam, mivel a falu tulsó oldalán, fáktól és gyümölcsös kertektől fedve, úgy el voltak

rejtözve, hogy én a jó távcsővel sem tudtam azokat fölfedezni. Ekkor jön Klapkától a parancsolat, hogy a falut meg kell támadni és azt, ha szükséges, még szuronnal is elfoglalni. E manővert úgy végeztem, hogy előbb néhány ágyúlovást tettem a falura és egy pár háza felgyújtattam: mire az ellenség kezdett az égő házakból kitakarodni és az utcákon gyülekezni. Erre az ellenség erős támadást intézett ellenünk, melyet az én vitéz honvédségem iszonyú rohammal annyira visszavert, hogy azok visszaszaladtak a faluba. A falu másik oldalán állottak Visoczký és az öreg Gáspár tábornok dandárai, melyeket a Görgei erős hadosztálya fedezett. Én mikor az ellenséget a faluba visszakergettem, azt sem tudtam mi fog történni, csak ezt az egyszerű parancsot kaptam, tehát azt akartam végrehajtani. De az ellenség oly erősen tartotta magát, hogy engemet, a mint a rohamot megindítottam, egy erős ellenrohammal majd nem visszavetett, amikor az öreg Gáspár küldött nekem egy regement huszárt és egy néhány lovas üteget, amelyekkel megerősödve az előrenyomult ellenséget újra bekergettem a faluba. Ekkor azután én az összes gyalogságot magam vezetem a rohamra, úgy hogy én folytonosan előremenve, a zászlót kezembe tartva, oly erős puskatűzbe rohantunk előre, hogy az én dandáromból hetven ember maradt a csatatéren halva és valami kilencvenen megsebesültek.

Ezt látva az ellenség, még nagyobb erővel támadt reánk és már-már azon a ponton voltam, hogy az elfoglalt házakat el kell hagyni, mikor oda jön Görgey és azt kiáltja: csak tartsátok magatokat mindjárt itt lesz Damjanics!

Ez meg is történt és ezzel a csata sorsa el lett döntve. A németek, Windischgratz vezérlete alatt, oly rendetlenül megszaladtak, mint egy teljesen megvert hadsereg. Itt történt egy igen szegénytelen, csúf dolog, hogy az első rosszul sikerült roham alatt a faluban elesett honvédek, a faluban lakó parasztok, az ottani pap felbujtására, ruháiktól teljesen megfosztották, a német elesteket azonban nem bántották. Mikor azután a második roham után mi ezt a gyalázatos dolgot láttuk és megtudtuk, hogy ezt a gaz pap felbujtására

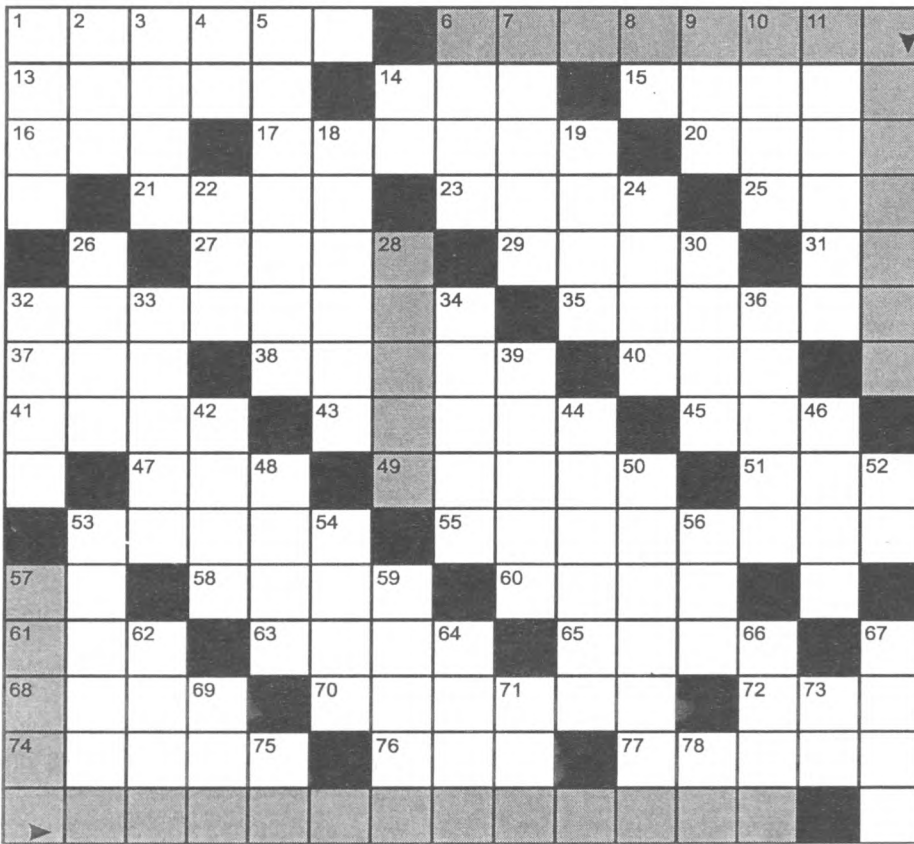
tették: én a dolgot jelentettem Damjanicsnak, aki a papot rögtön letartóztatta és egy éjszakán meghozott hadi törvényszéki ítélet után fõbelövete. Ez az ember az igen tisztelt magyar papságnak örökös gyalázatjára váltott. Mi még azon napon elindultunk és annyira előre haladtunk, hogy, az erősen megszállott isaszegi tetők alatt megállapodva, az ellenséggel farkasszemet néztünk egy egész héten keresztül, mivel kenyér és egyéb élelmiszerünk fogytán volt. Hogy e miatt nekünk egy újabb csatába ereszkedni nem lehetett: gyorsan kipótottuk a szükségeseket és aztán egy közös haditáncba elrendeztük a teendőket, hogy a mi győzelmünknek biztosnak kellett lenni. Megkezdtük tehát a csatát, melynél nagyobb ezen hadjáratok alatt nem volt. A mi honvédeink dicső tetteket hajtottak végre, amilyen az ország történetében nem található. Én szintén a Klapka hadosztályában voltam és az elővédet vezetem, aztán vissza lettem rendelve, hogy a csata kezd tén, amely éppen nagypéntekre esett, én a dandárom mellett voltam és a Klapka hadosztályának a jobb szárnyát tettem, de ezuttal, sajnos, erősebb tűzbe nem kerültem, csakis egy párszor esett le mellettünk néhány odatévedt fáradt ágyugolyóbis. Amint a csata kezdetét vette, én azonnal előre indítottam az én hadtestemet, hogy az ellenség meg ne kerülhessen bennünket vagy köztem és Klapka között az összekötő vonalat el ne vágja, ami szándékában is volt és ami nem is sikerült nekik, mert én azonnal megállítottam a brigádomat és egy erős rohamot intéztem az oldalról jövő ellenséges lovasságra, hogy huszáraim, különösen a Hunyady-huszárok egy százada, meglepett az ő hősiességükkel. Elragadtatásomban fölkiáltottam: "Ilyen pompás támadásról fogalmam sem volt!" "A német lovasok visszafordultak és az isaszegi tetőkön egy oldalállást (foglaltak el - szerk.) minélfogva én a dandárommal csakis azt a pontot tartottuk megfigyelés alatt. Ugy délelőtt kilenc óra tájban történt, hogy én egy újabb erős támadás által állásomból ki lettem üzve, amely állást különben is el akartam hagyni, mikor Görgey azt mondja nekem, hogy menjek előre és tegyek egy erős rohamot az ellenségre, mely éppen az Isaszeg feletti tetőn ál-

lott. Erre én azt feleltem, hogy akkor vége az ütközetnek, mert ezzel a rést megnyitom az ellenségnek, melynek szándéka éppen az volt, hogy én ottan nyilást engedjek. É miatt ez az ember engem lelövessel fenyegetett; de én azzal pariroztam, hogy előbb a dolgot a haditáncs elébe fogjuk terjeszteni, amely jobban érti a taktikát, mint a fővezér úr. Erre ugyan elhallgatott, de nekem épp úgy, mint Kossuth, alattomban mindig ellenségem maradt. Később ezt az esetet én magam tettem kérdésként tárgyává egy értekezleten és az értekezlet nekem adott igazat. Erre Görgey azzal védekezett, "hogy ő engem igen jól ismer és én csak azt tettem, amit ő akart és tudta, hogy én nem fogom teljesíteni" - tehát akarta tudni, hogy én mit tudok. Ezzel a dolgot nagyon elütötte, de én magamba nagyon elítéltem. *(Itt egy erős kifejezés van a kéziratban. - A közlő.)*

Ezután a többi hadosztályaink megkezdtek az offenzívát és előnyomultak igen szép rendben, úgy hogy egyik hadosztály versenyezett a másikkal és én, osztrályainkat visszanyomtam, nem akartam engedelmességni neki. Erre meg ő akart agyonlövetni. De én meggyőztem őt. Azt mondtam, ha visszavonul: ő fogja ezt a győzedelmes csatát elveszteni. Ezt egynéhány tiszt is hallotta, ezek is nekem adtak igazat és ennek dacára is elrendelte a visszavonulást és engemet ottan hagyott az én ötezer emberből álló hadtestemmel, amely azután egy erős támadást állott ki és az ellenséget hősiessen visszaverte. Ezen sikerünkön a többi is felbuzdult és előbbeni helyöket ismét elfoglalták. Ez által az ütközet, melynél szebb és nagyobb nem volt az országban talán pár század óta, teljesen meg lett nyerve, és mi ott a helyszínén úgy terveztük, hogy a futó ellenséget addig üzzük, míg újra csatát fog elfogadni és akkor újra megverjük, ami akkor már bizonyos volt előttünk, mivel az ellenség most már demoralizálva van, tehát képes komoly ellenállást kifejteni.

Csakugyan ugyanis lett, mert talán tizenegy nap mulva, a Garamon átkelve, őket Nagy-Sarlónál újra tönkrevertük és ez által Komáromot az ostrom alól fölmentettük.

-folytatjuk-



Vízszintes

1. Mintás szövésű selyemszövet **6. A megfejtés első része** 13. Alapzata 14. Vissza; ütő kártya 15. 100 kg 16. Időmérő 17. Észak-Rajna-Vesztfália legészakibb városa 20. Vissza; helyet foglal 21. Villanó fény 23. Félíg auricula (fülecske)! 25. Luxemburgi, belga és osztrák autójelzések 27. Gazdaság, birtok 29. Vissza; darál 31. Részvénytársaság 32. Amerikai (ang.) 35. A kéz része 37. Táncmulatság 38. Cselekvésre ingerel 40. Anno végén! 41. Az első férfi 43. Kerti számszám 45. Összegabalyodott göb! 47. Vissza; vízi állat 49. Ritka férfinév 51. Levegő 53. Megbocsát 55. Biztosra ígér 57. Jód, urán 58. Vissza; ítész 60. Olaszok magyar csúfneve 61. Kén, és rádium 63. Egyiptom lakója 65. Vág 68. Anyadiszónó 70. Orosz férfinév 72. Sarok 74. Kábítószer 76. Briganti az elején! 77. A főúr

Kedves rejtvényfejtők!

A rejtvény megfejtését erre a szelvényre szíveskedjenek ráírni, majd azt borítékba helyezve, vagy postai levelezőlapra ráragasztva, vagy egyszerűen a szerkesztőség postaládájába bedobva juttassák el hozzánk!

A megfejtés szövege:

ÚJHELYI
KÖRKÉP
Rejtvény
szelvény
2004 * 06

HIRDETÉSI SZELVÉNY 2004/06.

Kérem hogy az alábbi lakossági apróhirdetésem az Újhelyi Körkép következő számában megjelentetni szíveskedjenek:

A hirdetés szövege:.....

.....

.....

Kérjük a fenti sorokat NYOMTATOTT NAGYBETŰKKEL kitölteni, és szerkesztőségünk címére személyesen, vagy postai úton eljuttatni, és az Ön lakossági apróhirdetését 20 szóig az ÚJHELYI KÖRKÉP hasábjain ingyen megjelentetjük.

Címünk: 3980 Sátoraljaújhely, Kossuth út 1.

Kedves rejtvényfejtők!

Előző rejtvényünk helyes megfejtése:

"A szálka a hal bosszúja"

A helyes megfejtők közül a szerencsés nyertes:

Bánhegyiné Garamvölgyi Katalin,
Sátoraljaújhely, Széchenyi tér 13.

Nyereménye: Az Újhelyi Körkép ajándéka. Nyereményét átveheti - **telefonon történő egyeztetés után!** -, **hétköznap: 9 órától 16 óráig a szerkesztőségben.**

Címünk: Sátoraljaújhely, Kossuth út. 1. (Zempléni Magyar Ház)

Újabb rejtvényünk: Egy aforizma.

A megfejtés beküldési határideje:

2004. július 18.

Függőleges

1. Parányi rész 2. Kopasz 3. Vissza; beismer 4. Alumínium-hidroxid 5. Csúcsain 6. Az állókép 7. Képezi magát 8. Pénzügyminisztérium 9. Hiányos Gaál! 10. Utódot hoz a világra 11. Ruhán lévő "rejtekhelyre" 14. Ugyan ez! 18. Ide-oda hord 19. Energiák 22. Kevert fenék! 24. Női név 26. Hölgy, úrinő (ford.) **28. A megfejtés harmadik része** 30. Vissza; magának való 32. A figura 33. Nem romlik meg 34. 24 óráig 36. Rágó alkalmatosságát 39. Neki ront 42. Kobold 44. Olasz nagyváros 46. Egyik cigány népcsoport 48. Az ég királynője 50. Az őz és a szarvas is ilyen állat 52. Ere! 53. Földrész 54. Vissza; képszik, díszítő vonal 56. Bibliai hajós **57. A megfejtés második része** 59. Kellemetlenségbe 62. Vissza; macska 64. A hegy levét 66. Ajak 67. Orosz férfinév 69. Németül, ból, ból 71. Állókép 73. Férfi megszólítása 75. Holnapután előtt két nappal 78. Előtag; kettős

ÚJHELYI
KÖRKÉP
SÁTORALJAÚJHELY VÁROS
KÖZÉLETI LAPJA

Főszerkesztő:

Ujj Péter

Kiadja:

Sátoraljaújhely Város Önkormányzata

Felelős kiadó:

Sátoraljaújhely Város Önkormányzata

Szerkesztőség:

3980 Sátoraljaújhely, Kossuth út. 1.

Fax/üzenetrögzítő: 47/521-270;

Telefon: 30/9987-015, 30/577-2399

E-mail: ujhelyikorkep@mailbox.hu

Készült:

a Start Nyomda

sátoraljaújhelyi üzemében

Sátoraljaújhely, Ady E. u. 2.

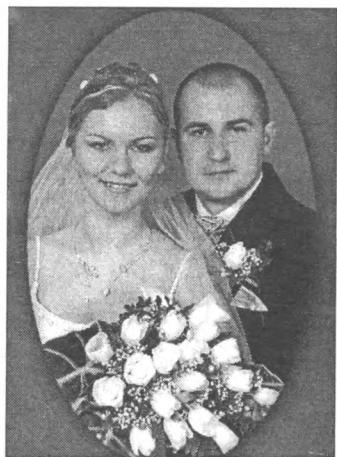
Telefon: 47/521-008

Felelős vezető: Balogh Zoltán

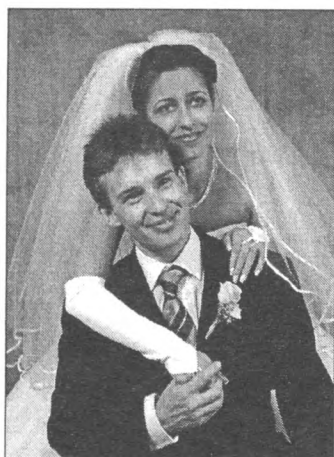
Megjelenik havonta 1500 példányban

Előfizethető a szerkesztőségben.

HU ISSN 0238-6712



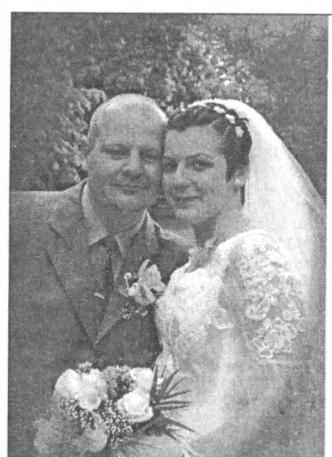
JABRIK TÜNDE
DOBOS ZSOLT



PAULECKI JUDIT
RAY BRADLEY



KÖRHEGYI JUDIT
GAMAUF MIKLÓS



HANTOS ADRIENN
MAZÓ ZSOLT



BAJZÁTH BERNADETT
HÖRCSIK GÁBOR



KOVÁCS JUDIT
OROSZ JÁNOS



STEINHAUSER LILLA
MUNKÁCSI MIKLÓS



BALLA BERNADETT
MARKU SÁNDOR

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

jelzést.

A tüzesetek közül 1 esetben egy konyha tűzhöz, 6 esetben szárazfű tűzhöz, 1 esetben villanyóraszekrény tűzhöz, 1 esetben szerszámcsobádé tűzhöz, 1 esetben szemét tűzhöz kaptunk riasztást. A

műszaki mentések során tűzoltóinknak 12 esetben, a pincékben felgyülemlett vizet kellett eltávolítaniuk, 4 alkalommal megdőlő fát, letört faágat távolítottak el, melyek a lakóházakat veszélyeztették, illetve az úttestre dőlve akadályozták a közúti forgalmat, 3 esetben közúti baleset-höz kaptak riasztást, 3 esetben egy méhraj befogását végezték és 1 alkalommal gázzsivárgás elhárításánál működtek közre. Sajnos 1 esetben egy halottat emel-

tek ki a Bodrog folyóból Olaszliszka térségében.

- Június 15-én a hajnali órákban Sátoraljaújhelyben, egy harmadik emeleti lakás 2,5X3 méteres konyhájában csaptak fel a lángok. A tűz során égett a páraelszívó berendezés, a melléte lévő konyhabútor részben és egyéb berendezési tárgyak. A kiérkező tűzoltók 1 db sugárral és kéziszerszámokkal oltották el a tüzet. A tüzet feltehetően a bekapcsolt állapotban lévő villanytűzhelyen felejtett krumplisütésre használt olaj okozta. Szerencsére a tűz halálos áldozatot nem követelt, de három személyt a mentők füstmérgezés gyanújával kórházba szállítottak.

**

Továbbra is várjuk az Önök által felajánlott tűzoltósággal kapcsolatos relikviákat, régi tárgyakat, berendezéseket, felszere-

Apró

Eladó jó állapotban lévő 3697m² területű szőlő Sátoraljaújhelyen a Várhegyen prэшázsal, villannyal ciszternával 1,3 millió.

Érdeklődni: 47/322-073, 321-676

Boros pince 20 méter hosszú, 2,5 méter széles a csodarabbi, Teitelbaum sírja alatt eladó. Kiváló klíma, kóser bor érlelésére is alkalmas, áram van. 1,5 millió.

Érdeklődni: 47/322-073, 321-676

Hiteltehetőség!
Ingatlan felvételre kedvező kamattal vehet fel hitelt szabad felhasználásra, jövedelemigazolás és kezes nélkül. Meglévő hitelek kiváltása, magasabb összegű hitellel.
Tel.: 06-30/358-9297

Sátoraljaújhelyen két családnak is alkalmas négyszobás családi ház nagy kerttel, borospincével, ásványvízzel, műhellyel a Május kút úton eladó.
Érdeklődni: 47/322-073, 321-676

Két szobás, berendezett, összkomfortos lakás kiadó esetleg diákoknak, munkavállalóknak is.
Tel.: 47/322-657

400 l-es fagyasztlóda eladó, 40 ezer forint.
Érd.: 47/322-073, 321-676

Honda CB 400 N típusú, mélykék, 84-es, 395 cm³-es motorkerékpár eladó.
Írányár: 250 ezer
Érd.: 30/9987-015, 47/321-676

leléket, dokumentumokat (oklevél, kitüntetés, fénykép, stb.).
Címünk: 3980. Sátoraljaújhely, Pataki út 2.
Segítségüket előre is köszönjük!

**

Tűz esetén hívják a 105-ös segélykérő számunkat, és ne feledjék **ÖNÖKÉRT HA KELL, TŰZBE MEGYÜNK!** Tájékoztatjuk Önöket, hogy a mobil telefonkészülékről indított 105-ös segélykérő hívás Miskolcra, a megyei ügyeletre fut be. A tűzoltóság mobil telefonkészülékről a 06-47-523-140 számon közvetlenül elérhető.

“Tüzes hírek”

BODNÁR ATTILA

Sátoraljaújhely Város Önkormányzat Hivatásos Tűzoltósága illetékességi területén 2004. május 16-tól június 15-ig terjedő időszakban, 11 esetben tüzeset-höz, 26 esetben műszaki mentéshez, 1 esetben vaklármához riasztották a sátoraljaújhelyi tűzoltókat, 1 esetben kaptunk téves

Zemplén Televízió műsora (június 28-tól, augusztus 01-ig)

Június 28. hétfő

18:00 Katedra – oktatási magazin
18:30 Őszintén - cigány etnikai magazin
19:00 Hír 7
19:15 Önkormányzati ülés közvetítése – Sárospatak

Június 29. kedd

18:00 Fogadóóra – Záhony
19:00 Hír 7
19:15 Önkormányzati ülés közvetítése – Sátoraljaújhely

Június 30. szerda

18:00 Engem is érint – Régiók és az EU kis- és középvállalkozások
18:30 Gazdasági körkép – Fafémtek Mikóháza

19:00 Hír 7
19:15 Citroen találkozó – Rudabánya-cscka
19:35 Napló szerelmeimnek (magyar film)

21:45 Hír 7 (ism.)
22:00 Képpújság

Július 01. csütörtök

18:00 A hónap témája: Borfesztivál Tokajban
18:30 Katasztrófa gyakorlat
19:00 Hír 7

19:15 ARÉNA
20:15 A királylány számolaja (magyar dráma)

21:45 Hír 7 (ism.)
22:00 Képpújság

Július 02. péntek

18:00 Sporthírek Zemplénből
18:20 Sportmagazin
18:30 Mecénás – kulturális magazin
19:00 Hír 7

19:15 Két éves a Városi Sportcsarnok Sátoraljaújhely
19:35 Republic koncert
20:00 Egzotikus sziget (ausztrál film)

21:45 Hír 7 (ism.)
22:00 Képpújság

Július 03. szombat

18:00 Néptánc minősítő verseny Sárospatakon
19:00 Hír 7
19:15 Midnight Blue koncert
19:30 Barangolás - A Lalorcán

20:00 Titkos világ (amerikai krimi)
21:45 Hír 7 (ism.)
22:00 Képpújság

Július 04. vasárnap

18:00 Egyházi közvetítés – Vilyvitány primícia
19:00 A héten történt ...
19:35 Mindentudás egyeteme: Az intelligens anyagok

20:35 Thalassa – a természet magazinja
21:25 A héten történt ... (ism.)
22:00 Képpújság

Július 05. hétfő

18:00 Szlovák nemzetiségi magazin
18:30 Német magazin – Hercegkút
19:00 Hír 7
19:15 Egyházi idő
19:45 Barangolás

20:00 Mindentudás Egyeteme – Kell-e félnünk a nukleáris energiától
21:00 Magyarország tájai
21:45 Hír 7 (ism.)
22:00 Képpújság

Július 06. kedd

18:00 Referencia – gazdasági szolgáltató magazin
19:00 Hír 7
19:15 Pünkösti gyermektánc találkozó
19:45 20 éves a Zemplén Tájvédelmi Körzet – kétéltűek
20:00 Falfúró (magyar szatíra)

21:45 Hír 7 (ism.)
22:00 Képpújság

Július 07. szerda

18:00 Gazdasági körkép – Foton Kft. Sárospatak
18:30 Régiók és az EU
19:00 Hír 7
19:15 Net@kép
19:35 Határon túl – Hogyan tovább? – konferencia

20:10 Sáríka drágám (magyar film)
21:45 Hír 7 (ism.)
22:00 Képpújság

Július 08. csütörtök

18:00 Városháza hírei - Sátoraljaújhely
18:30 Civil szféra – Franeker Baráti Társaság
19:00 Hír 7
19:15 Gazdanapok Szerencs
19:30 "Természetes" – környezetvédelmi magazin

19:45 Szürke bagoly (angol film)
21:45 Hír 7 (ism.)
22:00 Képpújság

Július 09. péntek

18:00 Sporthírek Zemplénből
18:20 Sportmagazin
18:30 Mecénás
19:00 Hír 7
19:15 Sárospataki ifjú focisták Németországban

19:45 Csüfeszivál Sárospatakon
20:15 Gábor diák (magyar zenés film)
21:45 Hír 7 (ism.)
22:00 Képpújság

Július 10. szombat

18:00 Zemplén Természeti Értékei
18:45 Most mondja meg! Su.
19:00 Hír 7
19:15 Közérdekű magazin
20:20 Lila akác (magyar film)

21:45 Hír 7 (ism.)
22:00 Képpújság

Július 11. vasárnap

18:00 Nyáresték a Vármegegyben
18:40 Éremgyűjtők Országos Vándorgyűlése Su.
19:00 A héten történt ...
19:35 "Természetes" – környezetvédelmi magazin

19:50 Mindentudás egyeteme
21:00 Barangolás
21:25 A héten történt ... (ism.)
22:00 Képpújság

Július 12. hétfő

18:00 Őszintén – cigány etnikai magazin
18:30 Vállalkozókkal Erdélyben
19:00 Hír 7
19:15 Mindentudás egyeteme
20:15 Az idők kezdetén (magyar film)

21:45 Hír 7 (ism.)
22:00 Képpújság

Július 13. kedd

18:00 Fogadóóra – Szamosvölgyi Péter
19:00 Hír 7
19:15 Közérdekű magazin
20:00 Az elveszett fiú (angol krimi)

21:45 Hír 7 (ism.)
22:00 Képpújság

Július 14. szerda

18:00 Agrárpercek
18:30 Gazdasági körkép – Tokaj Kereskedőház Rt.
19:00 Hír 7
19:15 Régiók és az EU
20:00 A dunai hajós (magyar film)

21:45 Hír 7 (ism.)
22:00 Képpújság

Július 15. csütörtök

18:00 Vágás nélkül
18:30 Szolgáltatban
19:00 Hír 7

19:15 Közérdekű magazin
19:45 "Természetes" – környezetvédelmi magazin

20:05 Mit csinált a feleséged 3-tól 5-ig? (magyar vígjáték)
21:45 Hír 7 (ism.)
22:00 Képpújság

Július 16. péntek

18:00 Sporthírek Zemplénből
18:20 Sportmagazin
18:30 Mecénás
19:00 Hír 7
19:15 Kipufogó – technikai magazin
19:45 Közérdekű magazin

20:10 Csinom Palkó (magyar zenés film)
21:45 Hír 7 (ism.)
22:00 Képpújság

Július 17. szombat

18:00 Mesterségem címere
18:45 Most mondja meg! Sp.
19:00 Hír 7
19:15 Közérdekű magazin
19:35 Napló szerelmeimnek (magyar film)

21:45 Hír 7 (ism.)
22:00 Képpújság

Július 18. vasárnap

18:00 Egyházi közvetítés – Bodrog-szerdahely primícia
19:00 A héten történt ...
19:35 Mindentudás Egyeteme
20:35 Thalassa
21:25 A héten történt ... (ism.)
22:00 Képpújság

Július 19. hétfő

18:00 Katedra – oktatási magazin
18:30 Szlovák nemzetiségi magazin
19:00 Hír 7
19:15 Mindentudás Egyeteme
20:15 Egyszeregy (magyar szatíra)

21:45 Hír 7 (ism.)
22:00 Képpújság

Július 20. kedd

18:00 Fogadóóra – Dr. Jánosdeák Gábor
19:00 Hír 7
19:15 Közérdekű magazin
20:00 Én vagyok a falurossza (magyar szatíra)

21:45 Hír 7 (ism.)
22:00 Képpújság

Július 21. szerda

18:00 Régiók és az EU
18:00 A hónap témája
19:00 Hír 7
19:15 A félhold árnyékában (orosz kalandfilm)

21:45 Hír 7 (ism.)
22:00 Képpújság

Július 22. csütörtök

18:00 Családi nap – Sátoraljaújhely Erzsébet Kórház
18:30 Közérdekű magazin
19:00 Hír 7
19:15 "Sorsok" – fogyatékkal élők magazinja

20:15 Egy kicsit én ... egy kicsit te (magyar szatíra)
21:45 Hír 7 (ism.)
22:00 Képpújság

Július 23. péntek

18:00 Sporthírek Zemplénből
18:20 Sportmagazin
18:30 Mecénás
19:00 Hír 7
19:15 Sportré – Tokár Tibor
19:35 Anna Karenina (orosz dráma)

21:45 Hír 7 (ism.)
22:00 Képpújság

Július 24. szombat

18:00 Sorsok, történetek ...

18:40 "Természetes" – környezetvédelmi magazin
19:00 Hír 7
19:15 Közérdekű magazin
19:35 Barangolás – Veszprém
20:20 Én vagyok Jeromos (magyar szatíra)

21:45 Hír 7 (ism.)
22:00 Képpújság

Július 25. vasárnap

18:00 "Hozom a barátom" – Hankis Elemér, Antalóczy Timea
19:00 A héten történt ...
19:35 Mindentudás Egyeteme
20:35 Thalassa
21:25 A héten történt ... (ism.)
22:00 Képpújság

Július 26. hétfő

18:00 Őszintén – cigány etnikai magazin
18:30 Közérdekű magazin
19:00 Hír 7
19:15 Mindentudás Egyeteme
20:15 Vámmentes házasság (magyar vígjáték)

21:45 Hír 7 (ism.)
22:00 Képpújság

Július 27. kedd

18:00 Salakmotor verseny – Miskolc
18:30 Közérdekű magazin
19:00 Hír 7
19:15 Közérdekű magazin
19:55 Az új földesúr (magyar dráma)

21:45 Hír 7 (ism.)
22:00 Képpújság

Július 28. szerda

18:00 Agrárpercek
18:30 Régiók és az EU
19:00 Hír 7
19:15 Net@kép
19:35 Közérdekű magazin
20:20 Álljon meg a menet (magyar vígjáték)

21:45 Hír 7 (ism.)
22:00 Képpújság

Július 29. csütörtök

18:00 Városháza hírei – Sárospatak
18:30 Közérdekű magazin
19:00 Hír 7
19:15 ARÉNA
20:00 Magyarok (magyar film)

21:45 Hír 7 (ism.)
22:00 Képpújság

Július 30. péntek

18:00 Sporthírek Zemplénből
18:20 Sportmagazin
18:30 Mecénás
19:00 Hír 7
19:15 Vadászati magazin – Vadfőző verseny Su.
19:45 Közérdekű magazin
20:15 Uramisten (magyar dráma)

21:45 Hír 7 (ism.)
22:00 Képpújság

Július 31. szombat

18:00 Turmix
19:00 Hír 7
19:15 Közérdekű magazin
20:00 Dédelgetett kedvenceink (magyar szatíra)

21:45 Hír 7 (ism.)
22:00 Képpújság

Augusztus 01. vasárnap

18:00 Egyházi közvetítés
19:00 A héten történt ...
19:35 Motoros találkozó – Perbenyik
20:05 Mindentudás Egyeteme
21:25 A héten történt ... (ism.)
22:00 Képpújság

Amerikás sakk-szponzorunkról

Sportolóink anyagi segítségével nagy szerepe van az egyéni támogatóknak. Így van ez minden sportágban, a sakkozásban is.

A nagy múlttal rendelkező újhelyi sakkcsapatnak a sportegyesület, azaz az STK-án kívül több mint egy évtizedig fő támogatója Deli Imre volt, aki az USA-ból 1989-ben települt vissza hazájába.

Imre bácsi Zala megyei származású volt, 1956 után került ki Amerikába. Chicagóban kerékpárgyárban munkásként dolgozott nyugdíjazásáig. Hazakerülé-



se után Újhelyben telepedett le, mivel felesége, a jelenleg 83 éves Juli néni, született Vajkó Julian-

na vajdácskai származású, és városunkban több rokona él.

Újhelyi lakosként Imre bácsi rögtön bekapcsolódott a város sakkéletébe játékosként és támogatóként. Több mint egy évtizedig szép összeggel támogatott versenyeket, versenyzőket. Meg is tehetné, szép nyugdíjjal települt vissza.

Az Újhelyi Körkép 2002. januári számában emlékeztünk meg Imre bácsiról. Idézzük a megemlékezést:

"Elhunyt egy támogatónk 2001. december 20-án 86 éves korában Sátoraljaújhelyen

elhunyt városunk sakkcsapatának legidősebb aktív tagja, Deli Imre.

Sakkcsapatunkat évek óta rendszeresen támogatta anyagiilag. A megyei I. osztályú sakkcsapatbajnokságban 2000. október 15-én játszott utoljára.

Vonzó emberi tulajdonságai, sakkszeretete, segítőkészsége miatt is megőrizzük emléket! - Petik Rezső"

Imre bácsi elhunytja után egyéni szponzor hiánya miatt nem szerveztünk városunkban egyéni sakkversenyeket. Ezért is beszélhetünk városunk sakkéletének visszafejlődéséről.

Petik Rezső

Labdarúgás évadzárás

NB II Winner-csoport

Az NB II Winner csoportjában is befejeződött a 2003/2004-es idény.

Sátoraljaújhely csapata a 16 együttes között utolsó lett 16 ponttal, 36-97-es gólkülönbséggel. Vecséssel, BVSC-vel kiesett az NB III-ba.

21 játékos szerepelt. Minden mérkőzésen játszott Ablonczy és Szabó S.

A gólkirály Juhász lett 12 góllal. Pothurszky 10, Trembulyák 5, Ablonczy, Ocsenás 3-3, Janikó T., Szabó s. és Szabó I. 1-1 gólt ért el.

A sajtóban 16-an értek el kiemelkedő osztályzatot. Az évad legjobbjai e szerint Janikó T. lett 15 kiemeléssel. Őt követték Ocsenás 14, Bodnár, Szabó S. 11-11, Juhász 8, Ablonczy 7.

Barna, Pothurszky 6-6, Tokár, Trembulyák 3-3, Janikó R. 2, Dókus, Csáki, Szabó I., Kiss, Zubik 1-1 dicsérrettel.

Az egész csapat dicsérrettet érdemel fegyelmezett játékaért. Kevés volt a piros és a sárga lap. (Viszonylag sok volt a lap szövegeért.)

Az edzői munkát végig Zsófi József végezte.

A nézőszám az előző évadhoz viszonyítva lecsökkent, csak a BVSC-nek és Vecsésnek volt kevesebb nézője. A két másik megyei csapatunknak: Kazincbarcának és Putnoknak sokkal több szurkolója volt.

Kívánjuk, hogy a következő idény jobb eredményt és több nézőt hozzon!

Petik Rezső

Labdarúgás

NB II Winner-csoport Sátoraljaújhelyi TK - Kistarcsa 5-3 (3-2)

Sátoraljaújhely, 2004. június 12.

200 néző,

Vezette: Szabó.

STK: Zubik-Szabó S., Ocsenás, Bodnár, Janikó T.-Tokár (Csáki, 20.p), Juhász, Barna, Ablonczy-Szabó I. (Janikó R., 86.p)-Pothurszky (Trembulyák, 75.p).

Edző: Zsófi József.

Gólok: Pothurszky 2 (3., 53.p), Juhász (20.p), Ablonczy (41.p), Ocsenás (85.p), illetve 24., 42., 51.p.

Jók: Ocsenás, Juhász, Ablonczy, Barna, Pothurszky, Szabó S.,

Janikó T., Bodnár.

Az adódó gólhelyzeteket jól kihasználó hazai csapat megérdemelten nyert a mezőnyben jól adogató ellenféllel szemben.

Zsófi József: "A rendkívül rossz szul menedzselte csapatunknak a rossz anyagi lehetőség, és egy pár feledhető mérkőzés ellenére is óriási élmény volt a nemzeti bajnokság harmadik vonalában szerepelni. Külön öröm, hogy a csapat egy csodálatos mérkőzésen búcsúztatta Tokár Tibort az aktív játéktól. Szép volt, Tibi!"

Kovács Kálmán: "Az elején gyorsan hátrányba kerültünk. Az autópályán elvesztettük a fonalat, és a meccs végéig kerestük."

Szerdahelyi István, Petik Rezső

2. Majoros Tamás Herceggút
3. Jencsik Katalin Sátoraljaújhely

Serdülő fiú egyéni:

1. Őri Máté Jókai iskola
2. Lukács Ádám Jókai iskola
3. Búzás Eszter Jókai iskola

Szenior férfi egyéni:

60 év felett

1. Dudás János Sátoraljaújhely
2. Kóro József Sátoraljaújhely

Igazolt férfi csapat:

1. Nagykapos (Begala, Nagyidai, Szabó)
2. Sátoraljaújhely I. (Laky, Ruzsinkó, Váradi)
3. Sárospatak I. (Kruj, Sáfrá-

nyos, Tóth)

Amatőr férfi csapat:

1. Sátoraljaújhely I. (Bajzáth, Ősi, Takács)
2. Sátoraljaújhely II. (Majoros, Tomori, Vitányi)
3. Sátoraljaújhely III. (Dudás N., Dudás R., Polnai)

Serdülő fiú csapat:

1. Jókai iskola (Búzás, Ősi, Lukács)
2. Petőfi iskola (Kőrösi Á., Kőrösi D., Mohay)

*Szerdahelyi István
versenyszervező*

Asztalitenisz eredmények

Május 15-én rendezték meg a Sportcsarnokban az uniós csatlakozást köszöntő nemzetközi asztalitenisz versenyt, melyen 12 asztalon 7 helység 41 versenyzője vett részt. A hagyományak megfelelően a szomszédos Szlovákiából is érkeztek sportolók.

Eredmények:

Igazolt férfi egyéni:

1. Begala Mariann Nagykapos
2. Nagyidai László Nagykapos
3. Szabó Pál Nagykapos

Tóth András Sárospatak

Amatőr férfi egyéni:

1. Nemes Vince Mályi



A KÁLVÁRIÁN LÉVŐ TURUL MADARAT PÁR HÓNAPPAL EZELEŐTT MEG-RONGÁLTÁK A VANDÁLOK. AMÍG A SZOBOR VÁR A RESTAURÁLÁSRA, A TRÉFÁS MUNKÁSOK IDEIGLENESEN KIEGÉSZÍTETTÉK A HIÁNYT SAJÁT ELKÉPZELÉSEIK SZERINT. FOTÓ: UJJ PÉTER



GYÖNGYÖSÖN ILYEN KULTÚRÁLTAN TÁROLJÁK A SZEMETET A LAKÓTELEPEKNÉL. JÓ PÉLDA LEHETNE! FOTÓ: UJJ PÉTER



BÁNYÁCSKÁN TALÁLKOZTAK A FIATALOK KÖRÉBEN NÉPSZERŰ CITROËN "KACSAK". A "REPÜLŐ" TRICIKLI IS ELBŰVÖLTÉ A KÍVÁNCSSIKODÓKAT. FOTÓ: KOZMA ISTVÁN



A KÁBÍTÓSZER ŐL. PÉLDA ERRE EZ A KÖZÚTI BALESET A KÖZTETEMŐ ELŐTT, AHO L DROG HATÁSA ALATT ÁLLÓ FIATALOK AZ EGYENES ÚTON BELEROHANTAK A VILLANYPÓZNÁBA. AZ 5 FIATAL KÖZŰL EGYIKŰK A KÓRHÁZBA SZÁLLÍTÁS UTÁN BELEHALT SÉRŰLÉSEIBE. OLYAN ERŐVEL CSAPÓDTAK BE, HOGY A MOTOR KISZAKADVA TÖBB MÉTERRE LANDOLT. FOTÓ: UJJ PÉTER

